

**SHARP**<sup>®</sup>

TERMINAL DE POINT DE VENTE

MODELE  
**UP-600**  
**UP-700**

SYSTEME DE COMMUNICATION  
DIRECTE ENTRE  
ENREGISTREUSES

**MANUEL  
D'INSTRUCTIONS**

## TABLE DES MATIERES

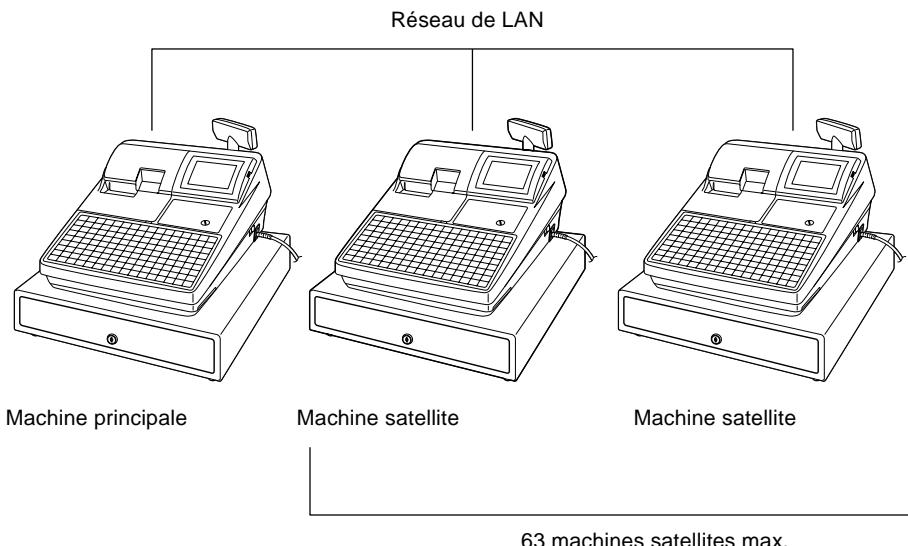
	Page
■ Introduction .....	4
1 Opération de traitement direct .....	5
1. Affichage de messages .....	5
(1) Message affiché pendant des communications de traitement direct .....	5
(2) Messages d'erreurs .....	6
2. Opération pour l'ouverture du magasin (mode PGM2) — machine principale et satellites .....	7
3. Opération pour la fermeture du magasin (mode PGM2) — machine principale et satellites .....	8
4. Opération d'entrée en communication (affectation d'un serveur) (mode REG/mode MGR) .....	9
5. Rapport d'entrée en communication d'un serveur .....	10
6. Opération de sortie du système (annulation de l'affectation d'un serveur) (mode REG/mode MGR) .....	11
7. Recherche et mise à jour du fichier GLU/PBLU (Recherche des données d'un client/Recherche d'un solde antérieur) .....	12
(1) Système d'un fichier GLU/PBLU centralisé .....	12
(2) Système d'un fichier GLU/PBLU individuel .....	12
8. Contrôle du stock PLU/UPC .....	13
9. Contrôle des données PLU/UPC .....	13
10. Fonction de changement d'un prix .....	14
11. Contrôle des données sur des clients .....	16
12. Appel de la totalité de la mémoire intermédiaire d'enregistrement des opérations (T-LOG) .....	16
13. Communications avec une imprimante à distance (optionnelle) .....	17
(1) Seconde imprimante à distance (de sauvegarde) .....	18
(2) Fonction d'envoi à une imprimante à distance .....	18
(3) Fonction pour une impression prioritaire .....	18
14. Réacheminement des données d'impression .....	19
2 Rapports regroupés et individuels .....	20
1. Modes de fonctionnement .....	20
2. Numéro du travail .....	20
3. Rapports regroupés — machine principale/machine principale de sauvegarde .....	21
(1) Procédure pour la création d'un rapport .....	21
(2) Liste des rapports regroupés (LECTURE/REMISE A ZERO DU SYSTEME) .....	22
4. Rapports individuels — machine principale/machine principale de sauvegarde/ satellites .....	25
(1) Procédure pour la création d'un rapport .....	25
(2) Liste de rapports individuels (LECTURE/REMISE A ZERO) .....	26
5. Rapport d'un serveur .....	27
3 Mise en place de la programmation IRC (Communication directe entre enregistreuses) .....	28
1. Réglage du numéro des machines — machine principale et satellites .....	28

2. Réglage des numéros terminaux (numéros de machines IRC) — machine principale et satellites .....	29
3. Création/mise à jour de la liste principale — machine principale .....	30
(1) Création de la liste principale .....	30
(2) Annulation d'une machine de la liste principale .....	31
4. Désignation pour autoriser ou ne pas autoriser la fonction de réessay du système lorsqu'une erreur de transmission se produit — machine principale et satellites .....	32
5. Désignation de l'unité terminale pour servir en tant que machine principale de sauvegarde — machine principale .....	33
6. Spécification pour savoir comment un code PLU/UPC est recherché — machine satellites .....	34
7. Lecture des contenus de la programmation IRC — machine principale et satellites .....	35
8. Téléchargement des contenus de la programmation IRC aux machines satellites — machine principale .....	36
(1) Téléchargement initial .....	36
(2) Téléchargement de mise à jour .....	37
9. Programmation pour l'imprimante à distance .....	40
(1) Affectation de numéros d'imprimantes pour cuisine aux imprimantes à distance — machine principale et satellites .....	40
(2) Affectation d'un second numéro d'imprimante pour cuisine à chaque imprimante à distance — machine principale et satellites .....	41
(3) Dénomination de l'imprimante à distance — machine principale et satellites .....	41
(4) Désignation pour autoriser ou ne pas autoriser la fonction pour une transmission de données à l'imprimante à distance — machine principale et satellites .....	42
(5) Désignation pour la présentation d'une téléimpression — machine principale et satellites .....	42
(6) Désignation pour la présentation de l'impression d'un mémorandum — machine principale et satellites .....	43
10. Lecture des contenus de la programmation de l'imprimante à distance — machine principale et satellites .....	44
11. Téléchargement des contenus de la programmation de l'imprimante à distance aux machines satellites — machine principale .....	45
12. Programmation pour le poste de travail du directeur (MWS) — machine principale et satellites .....	46
(1) Programmation du numéro du terminal .....	46
(2) Programmation de la valeur de la sortie du travail .....	47
(3) Programmation du numéro du chemin d'accès .....	47
13. Lecture des contenus de la programmation du poste de travail du directeur (MWS) — machine principale et satellites .....	48
<b>4 Système de sauvegarde .....</b>	<b>49</b>
1. Comment fonctionne le système de sauvegarde IRC .....	49
2. Déclaration de la machine principale — lorsque la machine principale ou la machine principale de sauvegarde tombe en panne .....	50

(1) Lorsque la machine principale tombe en panne — Déclaration de la machine principale à la machine principale de sauvegarde .....	50
(2) Lorsque la machine principale de sauvegarde tombe en panne — Déclaration de la machine principale de sauvegarde à la machine principale .....	52
3. Déclaration de reprise — lorsque la machine principale ou la machine principale de sauvegarde reprend sa condition de marche normale .....	53
(1) Lorsque la machine principale reprend sa condition de marche normale — Déclaration de reprise à la machine principale de sauvegarde .....	53
(2) Lorsque la machine principale de sauvegarde reprend sa condition de marche normale — Déclaration de reprise à la machine principale .....	55
<b>5 Rectification d'erreurs .....</b>	<b>56</b>
1. Opération d'effacement de données .....	56
(1) Effacement des données de la totalité de la mémoire intermédiaire d'enregistrement des opérations (T-LOG) — machine principale et satellites .....	56
(2) Effacement des données de saisie — machine principale et satellites .....	57
(3) Effacement des données de la mémoire d'opérations — machine principale et satellites .....	57
(4) Effacement des données de la mémoire des données de ventes par heure — machine principale et satellites .....	57
(5) Effacement des données de la mémoire des données de ventes nettes quotidiennes — machine principale et satellites .....	57
(6) Effacement des données de la condition d'entrée en communication des serveurs — machine principale .....	58
(7) Effacement des données GLU/PBLU (recherche des données d'un client/recherche d'un solde antérieur) utilisées — machine principale .....	58
2. Fonction de réessai du système .....	59
<b>■ DONNEES TECHNIQUES DE BASE .....</b>	<b>60</b>

# Introduction

Le système de communication directe entre enregistreuses (IRC) UP-600/UP-700 se compose d'une machine principale et de jusqu'à 63 machines satellites qui sont toutes interconnectées par le réseau de LAN pour permettre une transmission de données entre elles. Ce système permet au directeur d'exercer un contrôle centralisé sur l'ensemble des machines satellites par l'intermédiaire de la machine principale.



- Une des machines satellites peu être utilisée en tant que machine principale de réserve.

# 1

# Opération de traitement direct

## 1. Affichage de messages

### (1) Message affiché pendant des communications de traitement direct

- 1) Le message montré ci-dessous est affiché à la machine principale en une transmission IRC.

Ex.:

SENDING DATA

#### NOTA

*Le message ci-dessus est affiché aussi à la machine satellite qui est engagée dans une transmission de remise à zéro du système.*

- 2) Le numéro de la machine satellite en communication avec la machine principale est instantanément affiché à la machine principale en une transmission IRC.

Dans ce cas, ce numéro de la machine est de “000022”.

Ex.:

000022

## (2) Messages d'erreurs

Lorsqu'une erreur se produit, un message d'erreur correspondant est affiché.

Pour une description des messages d'erreurs, voyez la "Liste des messages d'erreurs" montrée ci-dessous.

### Liste des messages d'erreurs

Message d'erreur (implicite)	Description
BUSY	<ul style="list-style-type: none"><li>La machine destinataire est occupée.</li></ul>
LACKING MEMORY	<ul style="list-style-type: none"><li>Le fichier de codes GLU ou de la mémoire apparentée est saturée.</li></ul>
NO AUTHORITY	<ul style="list-style-type: none"><li>Le serveur qui a introduit un code GLU/PBLU (recherche des données d'un client/recherche d'un solde antérieur) n'y était pas autorisé.</li></ul>
UNDEFINED CODE	<ul style="list-style-type: none"><li>Le code du serveur spécifié n'est pas présent dans la machine principale.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Le code GLU/PBLU (recherche des données d'un client/recherche d'un solde antérieur) n'est pas répertorié.</li></ul>
CODE NOT FREE	<ul style="list-style-type: none"><li>Le serveur spécifié est pris en charge dans une autre machine.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>Le code GLU/PBLU (recherche des données d'un client/recherche d'un solde antérieur) introduit est en train d'être utilisé.</li></ul>
POWER OFF	<ul style="list-style-type: none"><li>L'énergie n'est pas mise sous tension.</li></ul>
T-LOG FULL	<ul style="list-style-type: none"><li>Le fichier T-LOG (totalité de la mémoire intermédiaire d'enregistrement des opérations) est saturé.</li></ul>
NON RESET	<ul style="list-style-type: none"><li>Téléchargement initial IRC avant une remise à zéro.</li></ul>
TYPE ERROR	<ul style="list-style-type: none"><li>Non concordance du type de fichier de téléchargement IRC.</li></ul>
SYSTEM CLOSED	<ul style="list-style-type: none"><li>L'entrée est exécutée dans une condition de fermeture du magasin.</li></ul>
IS SIGNED ON	<ul style="list-style-type: none"><li>Erreur de prise en charge d'un serveur dans le système IRC (lorsque la remise à zéro de tous les serveurs a été exécutée).</li></ul>
NO REPLY/MASTER	<ul style="list-style-type: none"><li>La machine principale ne répond pas à une demande.</li></ul>
NO REPLY/BACKUP	<ul style="list-style-type: none"><li>La machine principale de sauvegarde ne répond pas à une demande.</li></ul>
ATTEMPT RETRY?	<ul style="list-style-type: none"><li>Message de réessai du système.</li></ul>

#### NOTA

- Pour effacer un message d'erreur affiché, appuyez sur la touche [CL].*
- Veuillez consulter votre revendeur SHARP agréé pour remédier à la cause dans le cas d'une erreur.*

## 2. Opération pour l'ouverture du magasin (mode PGM2) — machine principale et satellites

Lorsque l'opération d'ouverture du magasin est effectuée à la machine principale, le système IRC est ouvert et la fonction d'enregistrement devient disponible pour toutes les machines du système IRC.

Les types de communications suivantes entre la machine principale et les machines satellites sont autorisés:

### De la machine principale à une machine satellite

- Envoi d'une demande à la machine satellite pour recevoir des données (T-LOG polling: appel de la totalité de la mémoire intermédiaire d'enregistrement des opérations)
- Envoi d'une réponse pour interroger à partir d'une machine satellite

### D'une machine satellite à la machine principale

- Envoi d'une demande pour un appel de la totalité de la mémoire intermédiaire d'enregistrement des opérations (T-LOG)
- Envoi de données à la totalité de la mémoire intermédiaire d'enregistrement des opérations (T-LOG)
- Envoi d'une demande pour la mise à jour d'un fichier GLU/PBLU (recherche des données d'un client/recherche d'un solde antérieur)
- Demande de données concernant des fichiers GLU/PBLU (recherche des données d'un client/recherche d'un solde antérieur) et de clients

Procédure pour l'ouverture du magasin (mode PGM2)

### Procédure

PGM2	↓
01 READING	
02 SETTING	
03 AUTO KEY	
04 D-UPC LOAD	
05 DATA CLEAR	
06 OPEN STORE	

Choisissez OPEN STORE à partir du menu du mode PGM2 et appuyez sur la touche [ENTER].

### NOTA

- Vous pouvez aussi effectuer l'opération d'ouverture du magasin à chaque machine satellite. Une fois que l'opération d'ouverture du magasin est effectuée à une satellite, vous pouvez effectuer des enregistrements aux satellites. Lorsque l'opération d'ouverture du magasin est effectuée aux machines satellites, un appel T-LOG (totalité de la mémoire intermédiaire d'enregistrement des opérations) ne peut s'effectuer.
- L'opération d'ouverture du magasin ne peut être effectuée sur des machines dont le numéro terminal n'a pas été programmé.

- Si une erreur de transmission se produit lorsqu'une opération d'ouverture du magasin est en train d'être effectuée, la machine principale affichera et imprimera (sur l'imprimante de la bande de détails) le numéro de machine de la satellite qui a rencontré cette erreur. Lorsque la machine principale a été programmée pour autoriser la fonction de réessai du système\*, une invite pour essayer à nouveau l'opération d'ouverture du magasin sera affichée.

\* Pour la fonction de réessai du système, veuillez vous référer aux pages 59 - 60.

### 3. Opération pour la fermeture du magasin (mode PGM2) — machine principale et satellites

Lorsque l'opération de fermeture du magasin est effectuée à la machine principale, le système de traitement direct est fermé et la fonction d'enregistrement ne devient plus disponible à toutes les machines se trouvant dans le système de traitement direct. Il est à noter que pour l'opération de fermeture du magasin, toutes les machines satellites doivent être dans une condition de SORTIE DU SYSTEME (SIGN-OFF). Après cette opération, les communications entre la machine principale et les machines satellites qui ont été autorisées avec l'opération d'ouverture du magasin sont rendues inutilisables. Cependant, la machine principale peut réaliser un transfert des données prépositionnées et peut remettre à zéro les données de ventes des machines satellites.

Dans la condition de fermeture du magasin, n'importe quelle manipulation de touche sur le mode REG (enregistrement) ou MGR (directeur) est invalidée.

#### Procédure

PGM2	↑↓
07 CLOSE STORE	
08 KP READING	
09 KP SETTING	
10 ONLINE READING	
11 ONLINE SETTING	
12 CUM READING	
—	

#### Sélection du menu

Choisissez CLOSE STORE à partir du menu du mode PGM2 et appuyez sur la touche [ENTER].

#### NOTA

- Vous pouvez aussi effectuer l'opération de fermeture du magasin à chaque machine satellite. Une fois que l'opération de fermeture du magasin est effectuée à une satellite, vous ne pouvez plus effectuer d'enregistrements à cette satellite.
- Si une machine satellite est dans une condition d'ENTREE EN COMMUNICATION (SIGN-ON), la machine principale rencontrera une erreur et affichera le numéro de machine de la machine satellite.
- Lorsque l'opération de fermeture du magasin est effectuée, les données qui restent dans les mémoires intermédiaires T-LOG (mémoires intermédiaires d'enregistrement des opérations) de toutes les satellites sont recueillies par la machine principale.

- Si une erreur de transmission se produit pendant une opération de fermeture du magasin, la machine principale affichera et imprimera (sur l'imprimante de la bande de détails) le numéro de la machine satellite qui a rencontré l'erreur.  
Dans ce cas, une invite pour tenter une nouvelle tentative est affichée lorsqu'un réessai du système est autorisé.

## 4. Opération d'entrée en communication (affectation d'un serveur) (mode REG/mode MGR)

L'opération d'entrée en communication est conçue pour affecter un serveur à une machine déterminée (une machine satellite ou la machine principale) et lui permettre d'effectuer des opérations d'entrées à cette machine.

Si un serveur entre en communication avec succès avec une machine, son code apparaîtra sur l'affichage à cristaux liquides de la machine.

La mémoire du serveur est sous le contrôle de la machine principale.

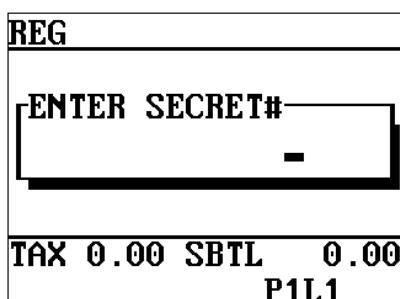
Une opération d'entrée en communication peut être réalisée, que la machine soit dans une condition d'ouverture ou de fermeture du magasin. Cependant, si l'opération d'entrée en communication est faite à une machine qui est dans une condition de fermeture du magasin, des enregistrements ne peuvent être effectués à la machine du fait de la condition de fermeture du magasin.

### Procédure pour une entrée en communication

(Cette procédure est la même que celle pour l'affectation d'un serveur à une machine autonome.)

#### Procédure

(en utilisant le menu)



1. Introduisez votre code de serveur et appuyez sur la touche [SERV#] (ou [CASH#]).
2. La fenêtre automatique pour le code secret s'ouvrira si un code secret est programmé. Introduisez votre code secret et appuyez sur la touche [ENTER].
3. La fenêtre automatique pour le numéro du tiroir s'ouvrira si l'entrée du numéro du tiroir est obligatoire. Introduisez votre numéro de tiroir et appuyez sur la touche [ENTER].

## NOTA

- Une opération d'entrée en communication ne peut être exécutée que pour un serveur à la fois.
- Si un serveur tente d'entrer en communication alors qu'un autre serveur est déjà entré en communication, une erreur d'entrée se produira (lorsque l'entrée en communication du serveur laissé en bas a été prérglée).
- Chaque serveur qui est prépositionné dans le système peut entrer en communication avec n'importe quelle machine.
- Si un(e) serveur(euse) est entré(e) en communication avec une machine, ce (cette) serveur(euse) ne peut entrer en communication avec n'importe quelle autre machine du système jusqu'à ce qu'il (elle) sorte du système de la machine initiale.
- Dans le cas d'un dérangement, la condition d'entrée en communication peut être supprimée à la machine principale. (Veuillez consulter votre revendeur SHARP autorisé pour plus de détails.)

## 5. Rapport d'entrée en communication d'un serveur

Un rapport d'entrée en communication d'un serveur peut être créé à la machine principale. Ce rapport est utilisé pour déterminer à quel terminal chaque serveur est entré en communication.

### Procédure pour la création d'un rapport

#### Procédure

1. Mettez le commutateur de mode à la position PGM2.

PGM2	↑
19 MWS SETTING	
20 INLINE READING	
21 INLINE SETTING	
22 INITIAL D/L	
23 MAINTEN. D/L	
24 DECLARATION	

2. Sélectionnez "INLINE READING" à partir du menu du mode PGM2 et appuyez sur la touche [ENTER].

INLINE READING	↑
1 INLINE PRESET	
2 SIGN ON SERVER	

3. Sélectionnez "SIGN ON SERVER" à partir du menu INLINE READING et appuyez sur la touche [ENTER].

Dans le cas du UP-700:

Exemple d'impression  
(machine principale)

*PGM2*		
SIGN ON		
NAME	CODE	M-NO.
SERV. 001	0001	000123
SERV. 002	0002	000234
SERV. 003	0003	000001

Nom du serveur, code du serveur, N° de machine du terminal avec laquelle le serveur est entré en communication

## 6. Opération de sortie du système (annulation de l'affectation d'un serveur) (mode REG/mode MGR)

L'opération de sortie du système est conçue pour annuler l'affectation d'un serveur à une machine.

L'opération de sortie du système à une machine (principale ou satellite) ne peut être effectuée que pour les serveurs qui sont entrés en communication avec cette machine et ne sont pas au milieu de l'entrée d'un enregistrement.

### Procédure de sortie du système

Séquence d'entrée sur le clavier (mode REG/MGR/X1/Z1/X2/Z2/PGM1/PGM2)

→ [SERV#]

#### NOTA

- *L'opération de sortie du système ne s'applique qu'à un serveur qui est entré en communication.*
- *Si un serveur entre en communication avec une machine alors qu'un autre serveur est déjà entré en communication, le dernier sort automatiquement du système aussi longtemps que des articles n'y sont pas encore introduits et que le système de sortie automatique du serveur a été autorisé.*

Pour plus de renseignements, veuillez consulter votre revendeur SHARP agréé.

## 7. Recherche et mise à jour du fichier GLU/PBLU (Recherche des données d'un client/Recherche d'un solde antérieur)

Dans le système IRC, les deux types suivants d'un système d'affectation d'un fichier GLU/PBLU sont disponibles: un système centralisé et un système individuel.

### (1) Système d'un fichier GLU/PBLU centralisé

Dans ce système, le fichier GLU/PBLU n'existe que dans la machine principale. Toutes les machines satellites du système IRC peuvent accéder au fichier GLU/PBLU se trouvant dans la machine principale pour un enregistrement.

Les communications en direct relatives à des fichiers GLU/PBLU sont effectuées dans les buts suivants:

- Nouvelle instruction ou réinstruction
- Entrée ou achèvement temporaire d'un paiement
- Impression d'une addition
- Transfert d'une addition/Totalisation d'additions
- Séparation d'une addition

Il y a deux types de transmission de données GLU/PBLU.

- 1) Les données GLU/PBLU sont transmises de la machine principale à une machine satellite pour la recherche d'un fichier GLU/PBLU (dans le cas d'une nouvelle instruction/ réinstruction). En un enregistrement du GLU/PBLU à une machine satellite, le compteur de réserve\* GLU/PBLU est retenu à la machine principale.

\* Le compteur de réserve retient certains enregistrements des fichiers GLU/PBLU pour éviter une erreur de "LACKING MEMORY" ("MEMOIRE DEFICIENTE") dans l'achèvement d'une opération.

- 2) Les données GLU/PBLU sont transmises d'une machine satellite à la machine principale sur l'achèvement d'une opération (dans le cas de l'entrée d'un paiement ou pour un achèvement temporaire).

Les données transmises de la machine satellite sont reçus dans le fichier temporaire de réception des données GLU/PBLU de la machine principale et ensuite mises à jour dans le fichier GLU/PBLU de la machine principale. Dans ce cas, le compteur de réserve GLU/ PBLU est remis à zéro à la machine principale.

### (2) Système d'un fichier GLU/PBLU individuel

Dans ce système, la machine principale et les machines satellites ont leurs propres fichiers GLU/PBLU pour consultation et enregistrement. Par conséquent, aucune communication en direct n'est commencée concernant les données GLU/PBLU.

## 8. Contrôle du stock PLU/UPC

Pour commander les données du stock PLU/UPC, un système centralisé est réalisé dans le système IRC. Les données préréglées de stock sont uniquement stockées dans la machine principale. Lorsqu'un rapport regroupé est créé, les données de stock dans les machines satellites sont regroupées dans le fichier de stock de la machine principale et ensuite elles y sont calculées. Les données de stock calculées dans la machine principale sont imprimées et les données de stock de chaque machine satellite sont remises à zéro à ce moment-là.

## 9. Contrôle des données PLU/UPC

Dans le système IRC, les données de ventes PLU/UPC sont centralisées et contrôlées par la machine principale. Les données PLU/UPC qui sont temporairement stockées dans la mémoire intermédiaire d'enregistrement des opérations d'une machine satellite sont envoyées à la machine principale par l'appel des enregistrements d'opérations. (Pour de plus amples informations sur l'appel des enregistrements d'opérations, reportez-vous à la page [16](#).)

### NOTA

*La fonction d'apprentissage permet à l'opérateur d'une machine satellite de régler le prix unitaire, le rayon correspondant et le attribut l'effacement ou le non-effacement d'un article dont le code est indéfini dans le fichier PLU/UPC. (Pour de plus amples informations sur la fonction d'apprentissage, reportez-vous au manuel d'instructions du Terminal de Point de Vente UP-600 ou UP-700.)*

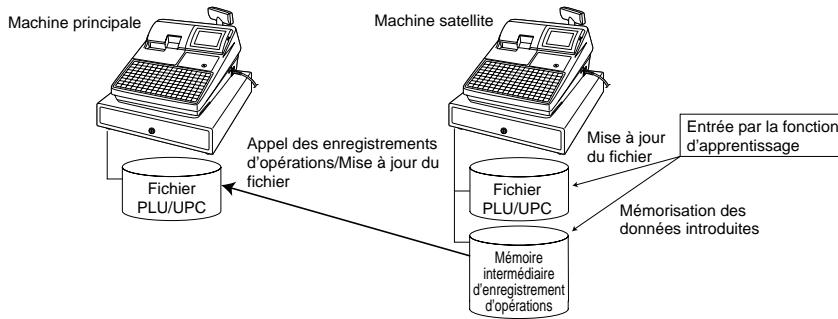
*Si la machine satellite n'a pas de fichier UPC dynamique, les données portées sur l'article UPC, qui ont été réglées par la fonction d'apprentissage, seront stockées dans le fichier PLU/UPC pour la mise à jour du fichier de la machine principale.*

*Si la machine satellite a un fichier UPC dynamique, les données sont stockées dans le fichier UPC dynamique pour la mise à jour du fichier de la machine principale.*

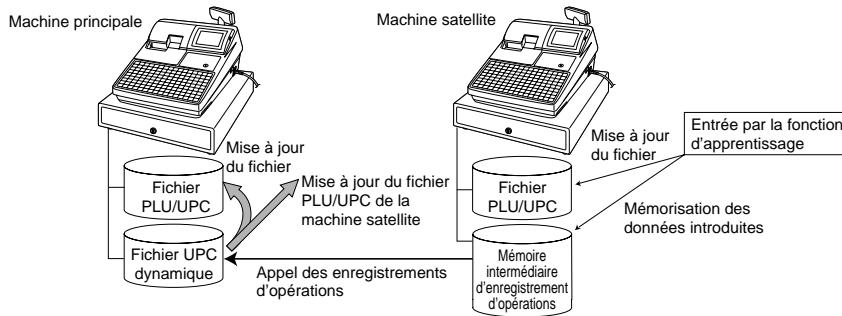
*Les données qui ont été réglées par la fonction d'apprentissage en mode d'entraînement à une machine satellite sont stockées dans sa mémoire intermédiaire d'enregistrement des opérations.*

Le cours des données de PLU/UPC dans chaque système est le suivant:

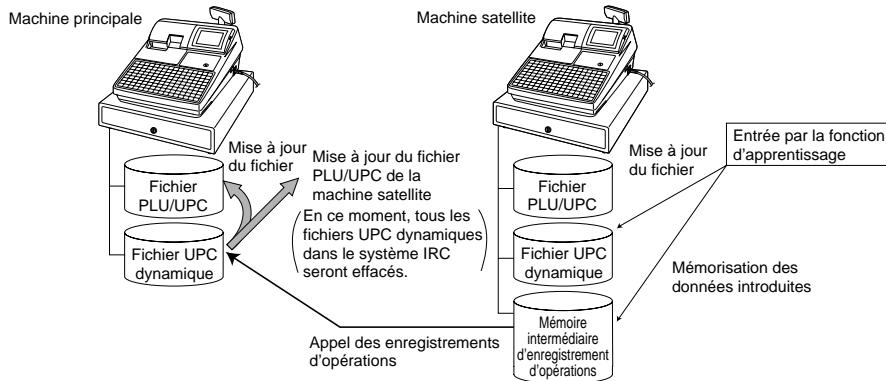
- (1) Lorsque la machine principale et les machines satellites n'ont pas de fichier UPC dynamique:



- (2) Lorsque la machine principale a un fichier UPC dynamique mais les machines satellites n'en ont pas:



- (3) Lorsque la machine principale et les machines satellites ont à la fois un fichier UPC dynamique:



## 10. Fonction de changement d'un prix

Lorsque le prix d'un article UPC est modifié sur une machine (principale ou satellite), son fichier PLU/UPC ou le fichier UPC dynamique est mis à jour avec les données du nouveau prix (prix unitaire et rayon correspondant).

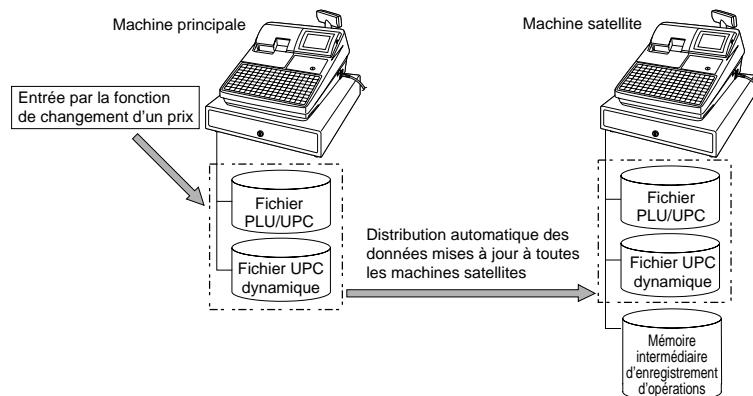
Ensuite, les nouvelles données sont automatiquement transférées sur toutes les autres machines pour mettre à jour les fichiers PLU/UPC ou les fichiers UPC dynamiques qui contiennent le code de cet article.

Les données sur un article UPC dont le prix a été changé sur une machine satellite sont aussi stockées dans la mémoire intermédiaire d'enregistrement des opérations de cette machine satellite. Les données stockées dans la mémoire intermédiaire d'enregistrement des opérations sont transmises par l'appel des enregistrements d'opérations après l'opération d'ouverture du magasin de la machine principale pour mettre à jour le fichier PLU/UPC ou le fichier UPC dynamique.

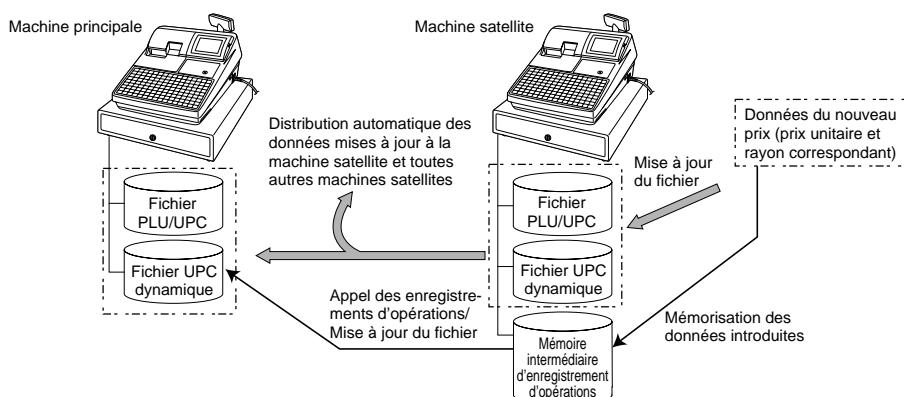
Pour de plus amples détails sur la fonction de changement d'un prix, reportez-vous au manuel d'instructions du UP-600 ou UP-700.

Le cours des données dans chaque situation est indiqué ci-dessous:

- Lorsque le prix est modifié à la machine principale:



- Lorsque le prix est modifié à une machine satellite:



#### NOTA

*S'il y a une erreur de transmission, pendant la distribution automatique des données mises à jour vers une autre machine, après le changement d'un prix, le numéro de machine du terminal qui est à l'origine de l'erreur et le type d'erreur seront imprimés sur la machine qui envoie. Dans ce cas, la fonction de réessay peut être utilisée si elle est disponible. (Pour de plus amples informations sur la fonction de réessay du système, reportez-vous à la page 59.)*

## 11. Contrôle des données sur des clients

Dans le système IRC, les données sur des clients sont centralisées et contrôlées par la machine principale. Les données sur des clients mises temporellement dans la mémoire intermédiaire d'enregistrement des opérations sont renvoyées à la machine principale par l'appel des enregistrements d'opérations après l'opération d'ouverture du magasin. Elles sont contrôlées par la machine principale. (Pour de plus amples informations sur l'appel de la totalité de la mémoire intermédiaire d'enregistrement des opérations (T-LOG), reportez-vous à la page 16.)

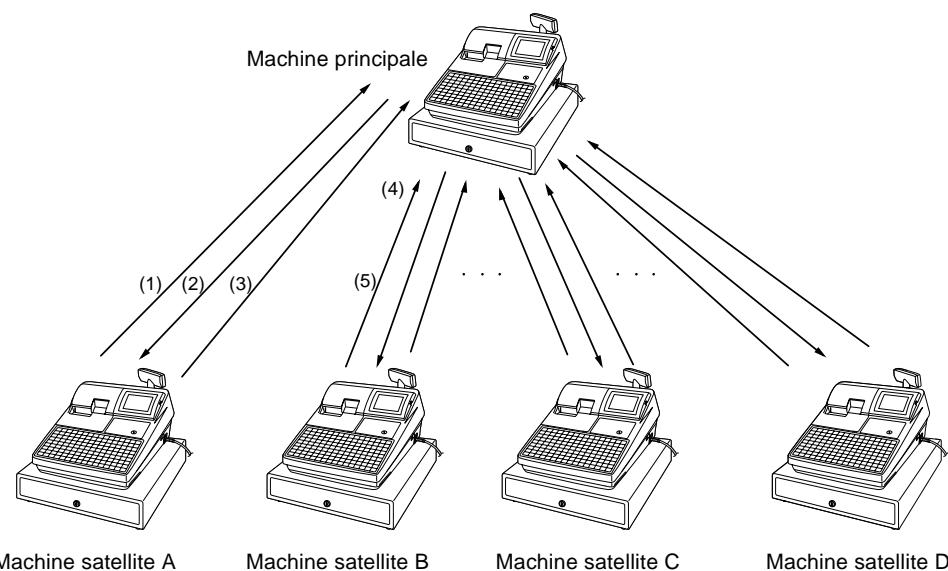
## 12. Appel de la totalité de la mémoire intermédiaire d'enregistrement des opérations (T-LOG)

Toutes les données d'opérations sur le mode REG dans chaque machine satellite sont sauvegardées dans la mémoire intermédiaire T-LOG. Un appel de T-LOG est un système de la collection des données dans lequel la machine principale recueille les données provenant des mémoires intermédiaires T-LOG des machines satellites. Un appel de T-LOG devient possible sur une opération d'ouverture du magasin et n'est plus possible sur une opération de fermeture du magasin.

Une demande pour un appel de T-LOG est émise de la machine satellite à la machine principale lorsque le nombre des enregistrements de données dans sa mémoire intermédiaire T-LOG dépasse un nombre prédéterminé dans une condition d'ouverture du magasin.

Après que la machine principale détecte une telle demande, elle commence à rassembler les données de la mémoire intermédiaire T-LOG. Lorsque de nombreuses demandes sont faites en même temps, à l'achèvement de la collecte des données provenant d'une machine satellite, la machine principale attend pour une durée de préréglage et ensuite commence à recueillir les données provenant d'une autre machine satellite. Dans un appel de T-LOG, les données transmises à la machine principale sont mémorisées dans le fichier correspondant.

La circulation des données dans un appel de T-LOG est montrée ci-après.



Séquence de l'appel (voir l'illustration ci-dessus.)

- (1) La machine satellite A fait une demande pour un appel.
- (2) La machine principale détecte la demande et commence à recueillir les données T-LOG de la machine satellite A.
- (3) Les données T-LOG sont envoyées à la machine principale.
- (4) Après réception des données T-LOG provenant de la machine satellite A, la machine principale attend pour une durée de préréglage.
- (5) La machine principale détecte une demande d'une autre machine satellite (B, C ou D) et commence l'invitation à émettre pour elle.

Si sa mémoire intermédiaire T-LOG est saturée, n'importe quel enregistrement sera interdit à une machine satellite lorsqu'elle a été programmée pour "LOCK UP" (verrouillage), et autorisé si elle a été programmée pour "CONTINUE" (continuation). Pour savoir comment spécifier si l'enregistrement est interdit ou autorisé lorsque la mémoire intermédiaire T-LOG devient saturée, référez-vous au manuel d'instructions pour le UP-600 ou UP-700.

## 13. Communications avec une imprimante à distance (optionnelle)

Lorsqu'une imprimante à distance est inclue dans le système de traitement en direct, les données d'instructions sont délivrées à l'imprimante à distance selon les données prépositionnées concernant l'affectation de l'imprimante à distance.

L'imprimante à distance est utilisée pour imprimer la totalité ou une partie des données introduites dans une machine. Elle est aussi appelée imprimante pour cuisine. Elle peut aussi fonctionner à un emplacement autre que la cuisine.

Si le numéro d'une imprimante à distance est affecté à un rayon/PLU/UPC, l'information sur le rayon/PLU/UPC est délivrée à l'imprimante à distance lorsqu'une entrée est effectuée et l'opération est achevée à cette machine.

Les données qui peuvent être délivrées à une imprimante à distance sont les suivantes:

- 1) Texte d'un article
- 2) Quantité\*
- 3) Prix unitaire\*/prix\*
- 4) Montant\*
- 5) Code du rayon/PLU/UPC\*

\* Si l'impression est ou non sélectionnable.

Jusqu'à trois imprimantes à distance peuvent être préréglées pour imprimer des données sur chaque article (PLU/UPC/rayon). Si trois imprimantes sont préréglées pour imprimer des données sur chaque article, les données sont simultanément délivrées aux imprimantes.

Si l'une ou l'autre des imprimantes rencontre une erreur, les données sont délivrées à l'imprimante de sauvegarde.

Si l'imprimante de sauvegarde rencontre une erreur, un reçu mémorandum est imprimé.

## **(1) Seconde imprimante à distance (de sauvegarde)**

Une seconde imprimante pour cuisine peut être affectée à chaque imprimante à distance pour une sauvegarde automatique.

Si une erreur se produit pendant la sortie de données à une imprimante à distance affectée, les données sont délivrées à la seconde imprimante à distance.

Si une erreur se produit pendant la sortie de données à la seconde imprimante à distance, les données sont délivrées à l'imprimante pour reçus (le reçu imprimé à cette imprimante est appelé un mémorandum).

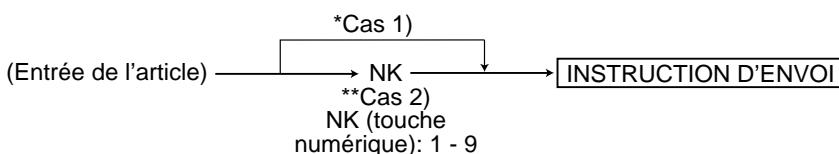
Pour la désignation pour la présentation de l'impression d'un mémorandum, voyez page 43.

## **(2) Fonction d'envoi à une imprimante à distance**

Cette fonction permet à des commandes partielles de plats d'être envoyées aux imprimantes à distance.

L'imprimante pouvant recevoir une instruction est sélectionnable.

Cette fonction est conçue pour permettre au personnel de la cuisine de commencer à préparer certains plats avant que la totalité de la commande ne soit donnée.



**\*Cas 1)**

Une instruction partielle sur un plat est envoyée à une ou plusieurs imprimantes à distance qui ont été spécifiées par la programmation d'un rayon/PLU.

**\*\*Cas 2)**

Une instruction partielle sur un plat est envoyée à l'imprimante à distance spécifiée par le préréglage du système.

## **(3) Fonction pour une impression prioritaire**

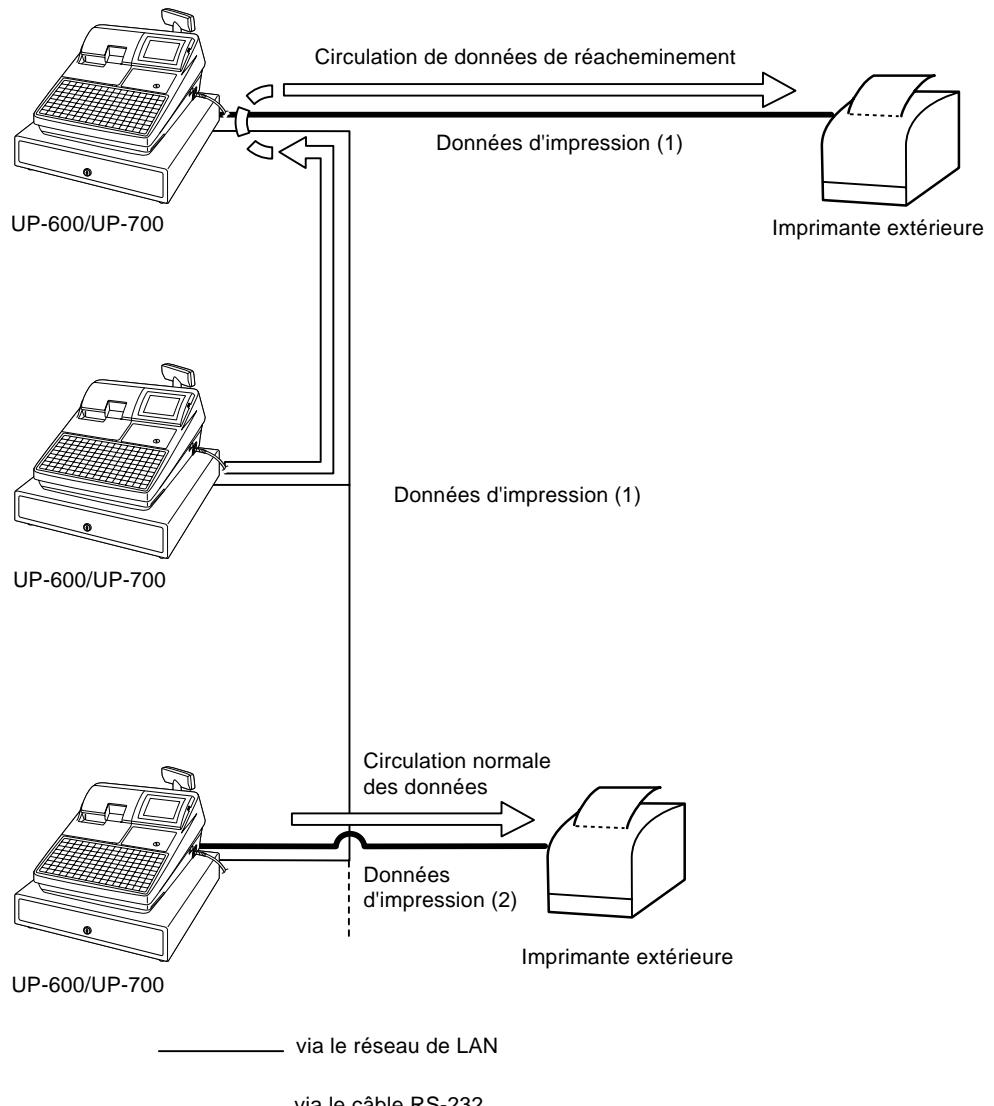
Il est souhaitable pour le personnel de la cuisine de voir les articles de la commande qui nécessitent une durée de cuisson prolongée en haut du mémorandum de la cuisine. Cette fonction peut envoyer les articles d'un plat dans un ordre programmé de priorité en affectant les PLU à des groupes de priorité (1 - 9). Le groupe 1 a la priorité la plus élevée et le Groupe 9 la plus faible.

Si une erreur se produit dans la délivrance de données à une imprimante à distance, un message d'erreur correspondant apparaît sur l'affichage et la sortie des données à l'imprimante à distance est imprimée sur le reçu mémorandum.

## 14. Réacheminement des données d'impression

Les terminaux UP-600 et UP-700 réacheminent les données à imprimer spécifiques à une imprimante extérieure raccordée à n'importe quel terminal sur le réseau local (LAN) avec un câble RS-232 et peuvent être partagées en commun par les multiples terminaux UP-600/UP-700.

Diagramme du réacheminement des données d'impression



\_\_\_\_\_ via le réseau de LAN

\_\_\_\_\_ via le câble RS-232

# Rapports regroupés et individuels

Le système peut produire deux sortes de rapports sur les ventes: des rapports regroupés (rapports sur toutes les machines ou sur certaines spécifiées dans le système) et des rapports individuels (rapports sur une machine individuelle). A la machine principale, vous pouvez obtenir des rapports regroupés de toutes les machines satellites ou de certaines d'entre elles et des rapports sur la machine principale elle-même. A chaque machine satellite, vous pouvez obtenir certains rapports sur cette machine.

## 1. Modes de fonctionnement

- Mode X1/Z1: Rapports de lectures (X1) et de remises à zéro (Z1) sur des ventes quotidiennes
- Mode X2/Z2: Rapports de lectures (X2) et de remises à zéro (Z2) de regroupements périodiques
- Mode OP XZ: Rapports de lectures (X) et de remises à zéro (Z) sur les ventes quotidiennes d'un serveur individuel

## 2. Numéro du travail

Chaque numéro de travail est représenté par "XYnn" selon le tableau ci-dessous.

Numéro du travail: XYnn

	Entrée	Catégorie du rapport
X	0	Rapport individuel
	1	Rapport regroupé
Y	0	Rapport d'un serveur sur le mode OP XZ
	1	Rapport sur des ventes quotidiennes (X1 ou Z1)
	2	Rapport sur des ventes périodiques (X2 ou Z2)
nn	Code de l'article*	

\* Un code d'article correspond aux deux chiffres inférieurs de chaque numéro de travail répertorié dans les tableaux des pages suivantes.

### 3. Rapports regroupés — machine principale/machine principale de sauvegarde

#### (1) Procédure pour la création d'un rapport

Pour créer des rapports respectifs, utilisez la procédure suivante en vous rapportant à la liste des rapports regroupés aux pages suivantes.

##### Procédure

X2Z2
1 READING
2 RESETTING
3 SYSTEM X
4 SYSTEM Z
5 NO ACCES.CUST.
6 CUSTOM DELETE

1. Mettez le commutateur de mode à la position requise (OPXZ, X1/Z1 ou X2/Z2).

X2Z2
1 READING
2 RESETTING
3 SYSTEM X
4 SYSTEM Z
5 NO ACCES.CUST.
6 CUSTOM DELETE

2. Selon vos besoins, sélectionnez soit "SYSTEM X" ou "SYSTEM Z" et appuyez sur la touche [ENTER].

SYSTEM Z
01 DEPARTMENT
02 PLU/UPC
03 PLU PICK UP
04 PLU BY DEPT
05 DYNAMIC UPC
06 D-UPC PICK UP

3. Sélectionnez le type de rapport que vous désirez créer et appuyez sur la touche [ENTER] ou introduisez le numéro du type de rapport (deux chiffres) indiqué sur l'écran. (Si le type souhaité de rapport n'est pas répertorié sur l'affichage, faites descendre ou remonter l'écran.)

DEPARTMENT
START CODE 01
END CODE 99

4. Si vous avez besoin d'introduire des données pour créer un rapport, suivez les instructions données sur l'affichage pour une entrée.

5. Si vous désirez créer un rapport de toutes les machines du système, sélectionnez "ALL" (toutes) et appuyez sur la touche [ENTER]. Si vous désirez créer les rapports de certaines machines, sélectionnez "MACHINE SELECT" (sélection de machines) et appuyez sur la touche [ENTER] pour ouvrir la fenêtre MACHINE SELECT. Amenez le curseur au numéro de machine, sélectionnez "YES" (oui) et appuyez sur la touche [ENTER].

## (2) Liste des rapports regroupés (LECTURE/REMISE A ZERO DU SYSTEME)

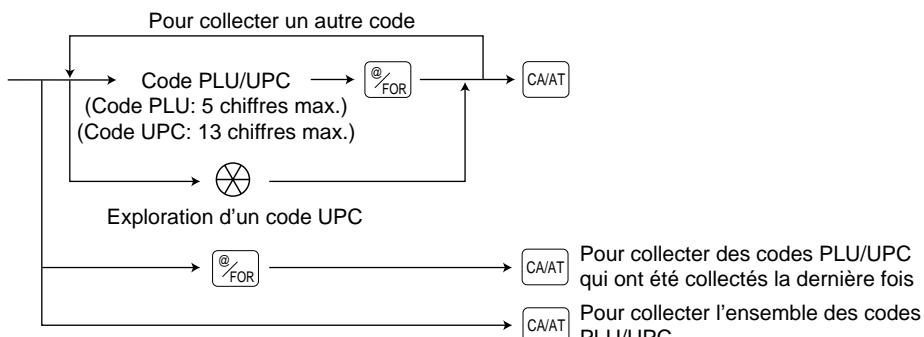
Type de rapport	Description	Modes de fonctionnement			N° du travail	Données requises/ Remarques
		OP XZ	X1/Z1	X2/Z2		
DEPARTMENT	Rapport sur la totalité des rayons		X1, Z1		1110	
				X2, Z2	1210	
DEPT. IND. GROUP	Rapport sur un groupe individuel de rayons		X1		1112	N° du groupe (0 à 9)
				X2	1212	
DEPT. GR. TOTAL	Rapport sur les totaux d'un groupe de rayons		X1		1113	
				X2	1213	
M-DOWN DEPT.	Rapport sur la réduction d'un rayon		X1		1119	
				X2	1219	
PLU/UPC	Rapport sur des PLU/UPC par plage désignée		X1, Z1		1120	Codes PLU/UPC (Pour spécifier la plage du PLU/UPC, introduisez les codes PLU/UPC de démarrage et d'achèvement.)
				X2, Z2	1220	
PLU PICK UP	Rapport de collecte de PLU/UPC		X1, Z1		1120	*1
				X2, Z2	1220	
PLU BY DEPT	Rapport d'un PLU/UPC par rayon associé		X1, Z1		1121	Code du rayon
				X2, Z2	1221	
PLU IND. GROUP	Rapport spécifié sur un PLU/UPC individuel		X1		1122	N° du groupe
				X2	1222	
PLU GR. TOTAL	Rapport de totaux sur l'ensemble d'un groupe de PLU/UPC		X1		1123	
				X2	1223	
PLU STOCK	Rapport sur un stock de PLU/UPC		X1		1124	Code PLU/UPC
PLU STOCK PICK	Rapport de collecte d'un stock de PLU/UPC		X1		1124	*1
PLU ZERO SALES	Rapport sur des ventes nulles de PLU/UPC		X1		1127	Ensemble des PLU de ventes nulles
				X2	1227	
	Rapport sur des ventes nulles de PLU/UPC par rayon spécifié		X1		1127	PLU de ventes nulles par rayon
				X2	1227	
PLU MIN. STOCK	Rapport sur un stock minimum de PLU/UPC		X1		1128	
PLU CATEGORY	Rapport sur des ventes d'un PLU/UPC par catégorie de prix		X1		1129	Prix
				X2	1229	
DYNAMIC UPC	Rapport d'un UPC dynamique par plage désignée		X1, Z1		1169	Codes UPC de démarrage et d'achèvement
				X2, Z2	1269	
D-UPC PICK UP	Rapport de collecte de UPC dynamiques		X1, Z1		1169	*1
				X2, Z2	1269	

Type de rapport	Description	Modes de fonctionnement			N° du travail	Données requises/ Remarques
		OP XZ	X1/Z1	X2/Z2		
D-UPC BY DEPT	Rapport d'un UPC dynamique par rayon associé		X1, Z1		1166	Code du rayon
				X2, Z2	1266	
TRANSACTION	Rapport sur une opération		X1, Z1		1130	
				X2, Z2	1230	
CID	Rapport sur les liquidités en caisse		X1		1131	Pour tous les serveurs
				X2	1231	
TAX	Rapport sur des taxes		X1		1133	
				X2	1233	
POSITIVE CHECK	Vérification d'un code positif		X1		1139	
ALL SERVER	Rapport de l'ensemble des serveurs		X1, Z1		1140	
				X2, Z2	1240	
IND. SERVER	Rapport d'un serveur individuel	OP XZ			1041	
			X1, Z1		1141	
				X2, Z2	1241	
HOURLY	Rapport horaire		X1		1160	Utilisez le système horaire militaire (24 heures). Par exemple, pour régler 2:30 du matin (A.M.), introduisez 230; et pour régler 2:30 de l'après-midi (P.M.), introduisez 1430.
				X1, Z1	1160	Pour la totalité des 48 demi-heures avec omission du zéro.
DAILY NET	Rapport sur des totaux nets quotidiens			X2, Z2	1270	
GLU	Rapport sur un GLU		X1, Z1		1180	Codes GLU/PBLU (La plage peut être spécifiée en introduisant les codes de démarrage et d'achèvement.)
GLU BY SERVER	Rapport sur un GLU par serveur		X1, Z1		1181	
CLOSED GLU	Rapport sur un GLU fermé		X1, Z1		1182	N°s des l'additions (notes) (La plage peut être spécifiée en introduisant les numéros de démarrage et d'achèvement.)
CL-GLU BY SERV	Rapport sur un GLU fermé par serveur		X1, Z1		1183	
CUSTOMER SALES 1	Rapport 1 sur des ventes aux par clients (Détails seulement)			X2, Z2	1285	Codes des clients (La plage peut être spécifiée en introduisant les codes de démarrage et d'achèvement.)
CUSTOMER SALES 2	Rapport 2 sur des ventes aux par clients (Détails/montant et total)			X2, Z2	1289	Codes des clients (La plage peut être spécifiée en introduisant les codes de démarrage et d'achèvement.)

Type de rapport	Description	Modes de fonctionnement			N° du travail	Données requises/ Remarques
		OP XZ	X1/Z1	X2/Z2		
CUSTOM BY AMT	Rapport sur des ventes aux clients (par plage des ventes désignée)			X2	1286	Plage des ventes par client
CHARGE ACCOUNT	Rapport d'un compte du crédit d'achats de clients			X2	1288	
NO ACCESS UPC	Rapport sur un UPC non-sollicité		X1		1105	
	Rapport sur un UPC non-sollicité (Annulation)		Z1		1105	
NO ACCESS CUSTOM	Rapport sur un client non-sollicité			X2	1287	
	Rapport sur un client non-sollicité (Annulation)			Z2	1287	
CUSTOMER DELETE	Rapport sur la annulation d'un client			Z2	1298	
STACKED REPORT	Rapport regroupé (X1/Z1)		X1, Z1		1190	Rapport regroupé 1
					1191	Rapport regroupé 2
STACKED REPORT	Rapport regroupé (X2/Z2)		X2, Z2		1290	Rapport regroupé 1
					1291	Rapport regroupé 2

**NOTA** \*1: Pous pouvez collecter des codes PLU/UPC pour l'établissement d'un rapport. Vous pouvez collecter de nouveaux codes PLU/UPC ou les codes qui ont été collectés la dernière fois. Pour collecter de nouveaux codes, choisissez "1 NEW PICK UP" et suivez la procédure indiqués ci-dessous. Pour collecter des codes qui ont été ramassés la dernière fois, sélectionnez "2 LAST PICK UP".

Suivez la procédure suivante pour le ramassage de codes PLU/UPC.

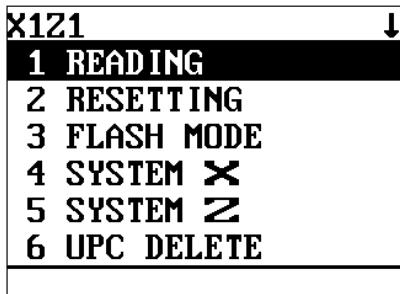


## 4. Rapports individuels — machine principale/machine principale de sauvegarde/satellites

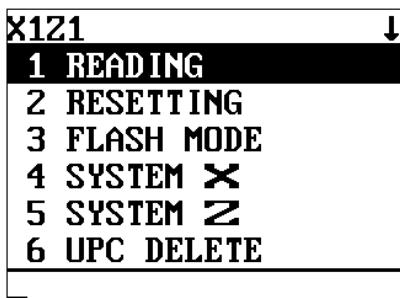
### (1) Procédure pour la création d'un rapport

Pour créer des rapports respectifs, utilisez la procédure suivante en vous rapportant à la liste des rapports individuels aux pages suivantes.

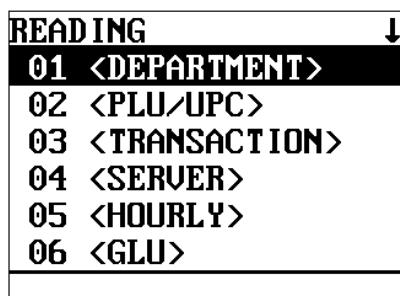
#### Procédure



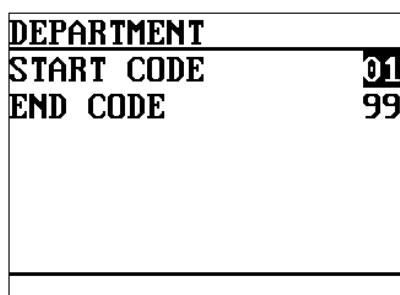
1. Mettez le commutateur de mode à la position requise (OPXZ, X1/Z1 ou X2/Z2).



2. Selon vos besoins, sélectionnez soit "READING" ou "RESETTING" et appuyez sur la touche [ENTER].



3. Sélectionnez le type de rapport que vous désirez créer et appuyez sur la touche [ENTER] ou introduisez le numéro du type de rapport (deux chiffres) indiqué sur l'écran. (Si le type souhaité de rapport n'est pas répertorié sur l'affichage, faites descendre ou remonter l'écran.)



4. Si vous avez besoin d'introduire des données pour créer un rapport, suivez les instructions données sur l'affichage pour une entrée.

## (2) Liste de rapports individuels (LECTURE/REMISE A ZERO)

Type de rapport	Description	Modes de fonctionnement			N° du travail	Données requises/ Remarques
		OP XZ	X1/Z1	X2/Z2		
DEPARTMENT	Rapport sur la totalité des rayons		X1, Z1		110	
				X2, Z2	210	
DEPT. IND. GROUP	Rapport sur un groupe individuel de rayons		X1		112	N° du groupe (0 à 9)
				X2	212	
DEPT. GR. TOTAL	Rapport sur les totaux d'un groupe de rayons		X1		113	
				X2	213	
M-DOWN DEPT.	Rapport sur la réduction d'un rayon		X1		119	
				X2	219	
TRANSACTION	Rapport sur une opération		X1, Z1		130	
				X2, Z2	230	
TAX	Rapport sur des taxes		X1		133	
				X2	233	
POSITIVE CHECK	Vérification d'un code positif		X1		139	
KEY CAPTURE	Rapport sur la saisie de touches		X1		179	
HOURLY	Rapport horaire		X1		160	Utilisez le système horaire militaire (24 heures). Par exemple, pour régler 2:30 du matin (A.M.), introduisez 230; et pour régler 2:30 de l'après-midi (P.M.), introduisez 1430.
			X1, Z1		160	Pour la totalité des 48 demi-heures avec omission du zéro.
DAILY NET	Rapport sur des totaux nets quotidiens		X2, Z2	270		
GLU	Rapport sur un GLU		X1, Z1		180	Codes GLU/PBLU (La plage peut être spécifiée en introduisant les codes de démarrage et d'achèvement.)
GLU BY SERVER	Rapport sur un GLU par serveur		X1, Z1		181	
CLOSED GLU	Rapport sur un GLU fermé		X1, Z1		182	N°s des l'additions (notes) (La plage peut être spécifiée en introduisant les numéros de démarrage et d'achèvement.)
CL-GLU BY SERV	Rapport sur un GLU fermé par serveur		X1, Z1		183	
STACKED REPORT	Rapport regroupé (X1/Z1)		X1, Z1		190	Rapport regroupé 1
					191	Rapport regroupé 2
STACKED REPORT	Rapport regroupé (X2/Z2)			X2, Z2	290	Rapport regroupé 1
					291	Rapport regroupé 2

## 5. Rapport d'un serveur

A la machine principale, vous pouvez créer des rapports d'opérations regroupés sur tous les serveurs ou sur des serveurs individuels en effectuant une opération de lecture ou de remise à zéro.

A chaque machine satellite, vous pouvez créer des rapports d'opérations regroupés sur des serveurs individuels en effectuant une opération de lecture ou de remise à zéro.

Si un serveur spécifique est pris en charge par une machine lorsqu'une opération de remise à zéro pour le rapport regroupé d'un serveur individuel est effectuée à la machine, les données sur les opérations traitées par le serveur sont ajoutées aussi et imprimées.

Si ce serveur est pris en charge par une autre machine, le message "IS SIGNED ON" est affiché, et une opération de remise à zéro pour ce serveur ne peut être exécutée.

### Exemple d'un rapport de l'ensemble des serveurs

Dans le cas du UP-700:

Exemple d'impression  
(machine principale)

01 / 05 /2001	123456	Date
#0123	12:34PM	N° de la machine
	JACK0001	N° d'ordre
#1140	*Z1*	Heure
SERVER STOP		Nom et code du serveur
		Code du travail
ALL SERVER		Mode du rapport
SERVER Z1/Z2	0001	Type de rapport
SRV#0001	SERV.001	Compteur de remise à zéro
NET3	\$0.00	Nom du serveur
		Données sur le serveur N° 0001
		Code du serveur
000002 IS SIGNED ON		
SRV#0002	SERV.002	Données sur le serveur N° 0002 pris en charge à la machine N° 000002

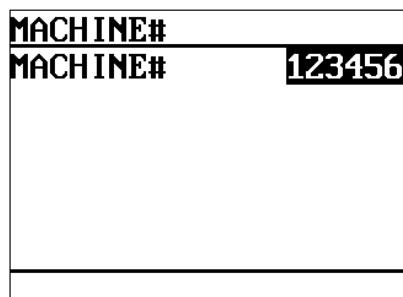
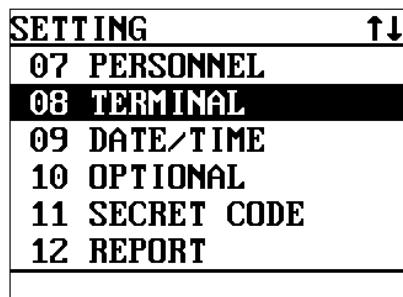
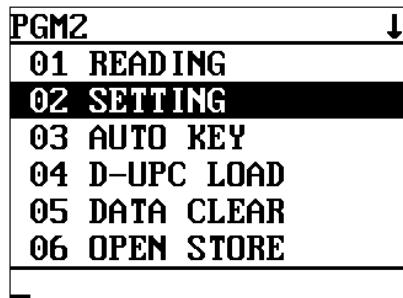
### 3

# Mise en place de la programmation IRC (Communication directe entre enregistreuses)

## 1. Réglage du numéro des machines — machine principale et satellites

Il est nécessaire de s'assurer que chaque terminal a un numéro de machine affecté à la machine principale et aux machines satellites avant qu'une programmation IRC ultérieure ne soit tentée.

### Procédure



1. Mettez le commutateur de mode à la position PGM2.

2. Sélectionnez “SETTING” et appuyez sur la touche [ENTER].

3. Sélectionnez “TERMINAL” et appuyez sur la touche [ENTER].

Sélectionnez “MACHINE#” à partir du menu TERMINAL et appuyez sur la touche [ENTER].

4. Introduisez un numéro de machine et appuyez sur la touche [ENTER].

Numéro de la machine: jusqu'à 6 chiffres (0 - 999999).

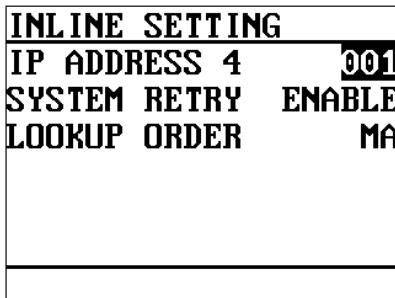
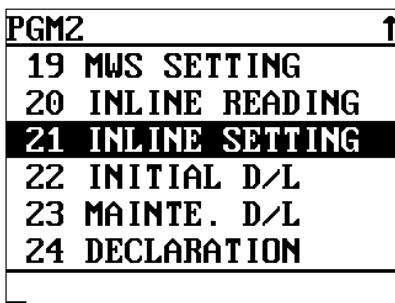
5. Répétez les étapes 1 à 4 pour toutes les machines placées dans le système IRC.

**NOTA**

Dans un réseau IRC, chaque numéro de machine devra être différent. N'utilisez pas le même numéro de machine pour plus d'une machine.

## 2. Réglage des numéros terminaux (numéros de machines IRC) — machine principale et satellites

Il est supposé que votre réglage des terminaux pour des opérations de traitements directs a été effectué.

**Procédure**

1. Mettez le commutateur de mode à la position PGM2.
2. Sélectionnez "INLINE SETTING" et appuyez sur la touche [ENTER].  
Le menu INLINE SETTING s'ouvrira.
3. Introduisez un numéro terminal (0 - 254) pour IP ADDRESS 4 et appuyez sur la touche [ENTER].
4. Répétez les étapes 1 à 3 pour toutes les machines placées dans le système IRC.

**NOTA**

- Ces numéros terminaux doivent être attribués à la machine principale et à chaque machine satellite placées dans le système de communications IRC.  
(Pour le réglage du numéro terminal de la machine principale, voyez le paragraphe suivant.)
- Si un réseau de traitement direct contient deux ou davantage machines avec le même numéro terminal, des communications IRC ne pourront être réalisées correctement. Chaque numéro terminal doit être différent.
- Le numéro terminal devra être en deçà d'une plage allant de 1 à 254.
- Si le numéro terminal "000" est programmé pour une machine, elle sera placée sur le mode HORS LIGNE et ne pourra participer à des communications IRC.

### 3. Création/mise à jour de la liste principale — machine principale

#### (1) Création de la liste principale

Ceci ne peut être exécuté que sur la machine principale prédésignée.

##### Procédure

PGM2	
19	MWS SETTING
20	INLINE READING
21	<b>INLINE SETTING</b>
22	INITIAL D/L
23	MAINTEN. D/L
24	DECLARATION

INLINE SETTING	
IP ADDRESS 4	001
SYSTEM RETRY	ENABLE
LOOKUP ORDER	MA

MASTER LIST	
IP ADDRESS 4	000

MASTER LIST	
IP ADDRESS 4	001
MACHINE No.	123456

1. Mettez le commutateur de mode à la position PGM2.

2. Sélectionnez “INLINE SETTING” et appuyez sur la touche [ENTER].

Le menu INLINE SETTING s’ouvrira.

3. Introduisez un numéro terminal (0 - 254) pour IP ADDRESS 4 pour la machine principale, effectuez la programmation pour d’autres articles de INLINE SETTING et appuyez sur la touche [ENTER]. La fenêtre pour la création de la liste principale s’ouvrira.

4. Introduisez un numéro terminal (1 - 254) pour la machine principale placée dans le système IRC et appuyez sur la touche [ENTER]. La ligne pour le numéro de la machine apparaîtra.

5. Introduisez le numéro de la machine (1 - 999999) qui correspond au numéro terminal de la machine principale introduit et appuyez sur la touche [ENTER].

6. Répétez les étapes 4 et 5 pour toutes les machines satellites placées dans le système IRC. Appuyez sur la touche [CA/AT] pour achever la liste principale.

(Lorsque la machine principale de secours est mise en service, la ligne “BMA MACHINE” apparaîtra pour introduire le numéro de la machine (voir page 33). Pour revenir au menu du mode PGM2, appuyez sur la touche [CANCEL].)

- 
- 7.** Procédez à “8. Téléchargement des contenus de la programmation IRC aux machines satellites”. Voyez la page 36 – Préréglage d'un traitement direct.

**NOTA**

- *Les numéros terminaux et les numéros de machines de la machine principale et des satellites devront être introduits dans la liste principale pour des communications IRC.*
- *Les numéros terminaux et les numéros des machines allant jusqu'à 64 machines (une principale et 63 satellites) peuvent être introduits dans la liste principale.*
- *Le numéro terminal devra être en deçà d'une plage allant de 1 à 254 et le numéro de la machine devra être de 1 à 999999.*
- *Aucune machine satellite ne peut effectuer des communications en direct à moins que son numéro terminal et les numéros de machines ne soient présents dans la liste principale.*
- *Si le numéro d'une machine qui existe déjà dans la liste principale est introduit, une erreur d'entrée se produira même lorsque le numéro terminal correspondant n'existe pas dans la liste.*
- *En appuyant sur la touche [ENTER] on mettra les numéros terminaux et les numéros de machines programmés dans la liste principale. En appuyant sur la touche [CA/AT], on établira un reçu sur l'imprimante pour reçus/bande de détails quotidiens, si elle existe.*
- *Les numéros terminaux pour imprimantes à distance ne sont pas programmés.*

## **(2) Annulation d'une machine de la liste principale**

Pour annuler un numéro terminal de la liste principale, procédez de la manière suivante:

1. Mettez le commutateur de mode à la position PGM2.
2. Sélectionnez “INLINE SETTING” et appuyez sur la touche [ENTER]. Le menu INLINE SETTING sera ouvert.
3. Appuyez sur la touche [ENTER]. La fenêtre MASTER LIST apparaîtra.
4. Sélectionnez le terminal devant être annulé et appuyez sur la touche [DEL].
5. La machine vous demandera ce qui suit: “ARE YOU SURE?” (“ETES-VOUS CERTAIN?”). Si vous êtes certain de l'annuler, choisissez “YES”. Dans la négative, choisissez “NO”.
6. Appuyez sur la touche [CA/AT] pour compléter la liste principale.
7. Procédez à “8. Téléchargement des contenus de la programmation IRC aux machines satellites”. Voyez la page 36 – Préréglage d'un traitement direct.

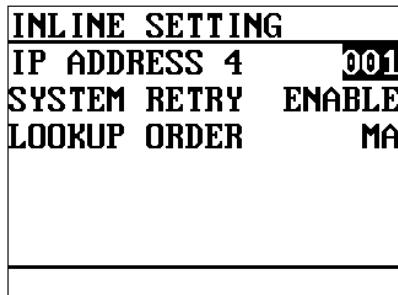
**NOTA**

- *Vous pouvez annuler n'importe quel numéro terminal se trouvant dans la liste principale.*
- *L'annulation de la machine principale de la liste principale interdira toutes les demandes des machines satellites ayant été prises en charge.*

## 4. Désignation pour autoriser ou ne pas autoriser la fonction de réessay du système lorsqu'une erreur de transmission se produit — machine principale et satellites

Vous pouvez spécifier si la fonction de réessay du système est autorisée ou pas lorsqu'une communication entre les machines ne s'achève pas avec succès.

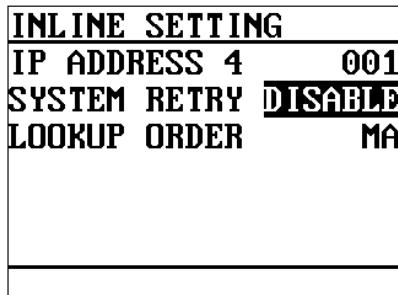
### Procédure



1. Mettez le commutateur de mode à la position PGM2.

2. Sélectionnez "INLINE SETTING" et appuyez sur la touche [ENTER].

Le menu INLINE SETTING s'ouvrira.



3. Déplacez le curseur sur la ligne "SYSTEM RETRY".

Choisissez "DISABLE" ou "ENABLE" avec la touche [•] (touche d'alternance) et appuyez sur la touche [CA/AT].

Puis, appuyez sur la touche [CANCEL] pour revenir au menu du mode PGM2.

### NOTA

- Si la fonction de réessay du système est autorisée, un travail de transmission avec une erreur ne sera pas achevé immédiatement. La machine principale attend pour sélectionner une des trois commandes [RETRY (réessay), ABORT (abandon) et IGNORE (omission)] par l'intermédiaire du clavier. Ensuite, la machine principale réessaye l'accès à la machine satellite qui a provoqué l'erreur de transmission ou termine l'accès en tant que transmission avec succès ou sans succès selon le mode de sélection.
- Si la fonction est rendue inutilisable, le travail se termine immédiatement.
- Le réglage implicite est "ENABLE" (mise en service).

## 5. Désignation de l'unité terminale pour servir en tant que machine principale de sauvegarde — machine principale

Vous pouvez affecter une machine satellite à la fonction de machine principale de sauvegarde. Si la machine principale tombe en panne pendant une opération de vérification d'un client, le terminal affecté effectuera la fonction de la machine principale.

Un numéro terminal en deçà d'une plage de 1 à 999999 peut être introduit.

Si zéro est introduit, il n'y aura pas de machine principale de sauvegarde dans le système IRC. Ce travail peut être effectué dans la fenêtre de INLINE SETTING de la machine principale.

Le réglage implicite est de 0 (pas de machine principale de sauvegarde).

### Procédure

PGM2	0001	↑
19 MWS SETTING		
20 INLINE READING		
<b>21 INLINE SETTING</b>		
22 INITIAL D/L		
23 MAINTEN. D/L		
<b>24 DECLARATION</b>		

PGM2	0001	
<b>BMA MACHINE</b>	000000	

**1.** Mettez le commutateur de mode à la position PGM2.

**2.** Choisissez "INLINE SETTING" et appuyez sur la touche [ENTER].

Le menu INLINE SETTING s'ouvrira.

Puis, appuyez sur la touche [CA/AT] deux fois pour montrer la ligne "BMA MACHINE".

**3.** Introduisez le numéro de machine du terminal qui servira en tant que machine principale de sauvegarde et appuyez sur la touche [ENTER].

Remarque importante:

Pour s'assurer quelle machine satellite devra être choisie et pour effectuer les conditions nécessaires d'un montage supplémentaire, veuillez consulter votre revendeur SHARP agréé.

### NOTA

*Les fonctions de DECLARATION sur le mode PGM2 autorisent la machine principale de sauvegarde ou la machine principale à déclarer être la machine principale lorsque la machine principale ou la machine principale de sauvegarde tombe en panne, et à informer les machines satellites de la reprise en marche de la machine principale ou de la machine principale de sauvegarde.*

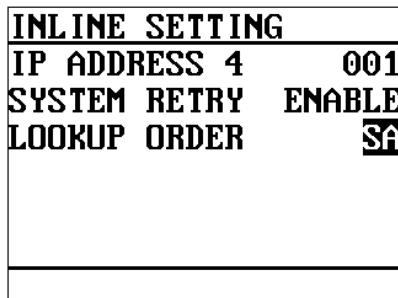
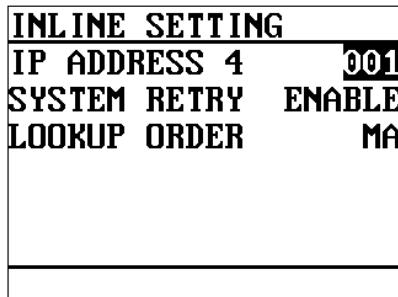
*Pour les détails de ces fonctions, voyez "Déclaration de la machine principale" et "Déclaration de reprise" aux pages 50 - 55.*

## 6. Spécification pour savoir comment un code PLU/UPC est recherché — machines satellites

A une machine satellite, vous pouvez spécifier la machine (machine principale ou satellite) à partir de laquelle vous désirez rechercher tout d'abord un code PLU/UPC. Si vous avez spécifié à la machine principale de rechercher d'abord, et introduit le code PLU/UPC, ce dernier sera recherché en priorité dans la machine principale, puis à partir de la machine satellite elle-même. Si vous avez spécifié une machine satellite, le code sera recherché dans cette dernière, puis ensuite à partir de la machine principale.

Cependant, le choix fait dans la machine principale est nul. C'est-à-dire, même si à la machine principale vous spécifiez que le code soit recherché tout d'abord dans une machine satellite, il sera recherché en priorité dans la machine principale.

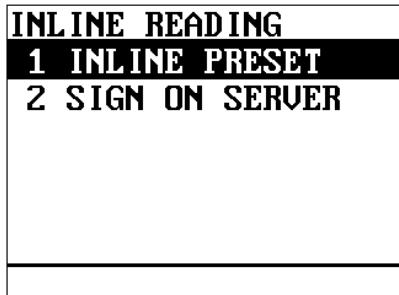
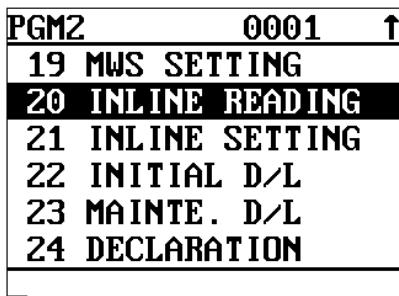
### Procédure



1. Mettez le commutateur de mode à la position PGM2.
2. Choisissez “INLINE SETTING” et appuyez sur la touche [ENTER].  
Le menu INLINE SETTING s’ouvrira.
3. Amenez le curseur sur la ligne “LOOKUP ORDER”.  
Sélectionnez “MA” (machine principale) ou “SA” (machine satellite) avec la touche [•] (touche d’alternance) et appuyez sur la touche [CA/AT].  
Puis, appuyez sur la touche [CANCEL] pour revenir au menu du mode PGM2.

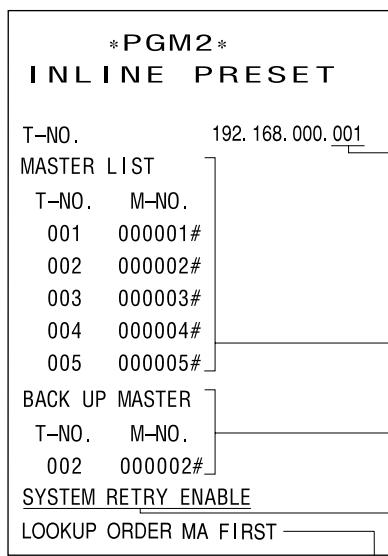
## 7. Lecture des contenus de la programmation IRC — machine principale et satellites

### Procédure



Dans le cas du UP-700:

Exemple d'impression  
(machine principale)



1. Mettez le commutateur de mode à la position PGM2.

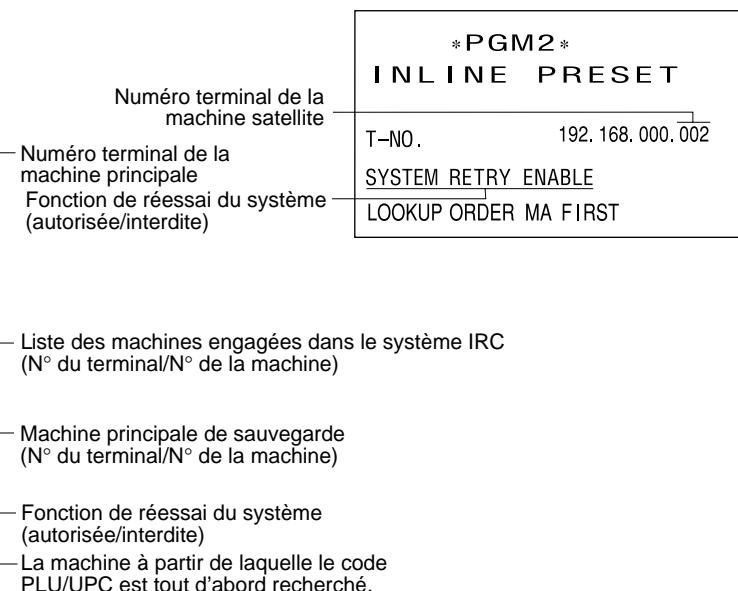
2. Sélectionnez "INLINE READING" et appuyez sur la touche [ENTER].

Le menu INLINE READING s'ouvrira.

3. Sélectionnez "INLINE PRESET" et appuyez sur la touche [ENTER].

Dans le cas du UP-700:

Exemple d'impression  
(machine satellite)



- Vous pouvez aussi lire les mêmes contenus de la programmation IRC (communication directe entre enregistreuses) sur l'écran de visualisation.

## 8. Téléchargement des contenus de la programmation IRC aux machines satellites — machine principale

Lorsque vous avez achevé ou changé la programmation IRC (communication directe entre enregistreuses), répartissez les données prépositionnées IRC de la machine principale à l'ensemble des machines satellites placées dans le système IRC.

### (1) Téléchargement initial

Pour un établissement initial du système IRC, utilisez cette méthode de téléchargement.

Les données prépositionnées dans la machine principale sont transférées à chaque machine satellite, lorsque les données prépositionnées existantes dans la machine satellite sont effacées.

#### Procédure

PGM2	0001	↑
19 MWS SETTING		
20 INLINE READING		
21 INLINE SETTING		
<b>22 INITIAL D/L</b>		
23 MAINTEN. D/L		
24 DECLARATION		

INITIAL D/L	↑
22 CAPTURE JOB#	
23 ONLINE PRESET	
24 INLINE PRESET	
25 KP PRESET	
26 DEVICE CONFIG	
<b>27 ALL PGM</b>	

MACHINE No.	↑
<b>1 ALL</b>	
2 MACHINE SELECT	

1. Mettez le commutateur de mode à la position PGM2.

2. Sélectionnez "INITIAL D/L" et appuyez sur la touche [ENTER].

Le menu INITIAL D/L s'ouvrira.

3. De manière à distribuer tous les fichiers des données prépositionnées de la machine principale aux machines satellites, choisissez "ALL PGM" et appuyez sur la touche [ENTER].

De manière à distribuer un fichier de données prépositionnées individuel, choisissez l'article correspondant et appuyez sur la touche [ENTER]. Pour un téléchargement initial de données prépositionnées PLU, il est nécessaire d'introduire la plage du code et les numéros de machines pour recevoir les données.

NOTA: "27 ALL PGM" remettra à zéro les totalisateurs des machines satellites.

4. Si vous désirez télécharger les données de programmation IRC (communication directe entre enregistreuses) à toutes les machines satellites, sélectionnez "ALL" et appuyez sur la touche [ENTER]. Si vous ne désirez télécharger qu'à une (des) machine(s) satellite(s) déterminée(s), sélectionnez "MACHINE SELECT" et appuyez sur la touche [ENTER]. Dans ce cas, le menu "MACHINE SELECT" s'ouvrira. Déplacez le curseur sur les numéros des machines correspondantes, choisissez "YES" en utilisant la touche [•] pour établir votre sélection et appuyez sur la touche [ENTER].

**NOTA**

Vérifiez les contenus de la programmation de toutes les machines satellites placées dans le système IRC qui ont reçues des données prépositionnées.

## (2) Téléchargement de mise à jour

Pour une mise à jour des données prépositionnées pour le système IRC, utilisez cette méthode de téléchargement. Les données prépositionnées dans la machine principale sont transférées à chaque machine satellite, sans effacement des données prépositionnées existantes ou des données dans les totalisateurs.

**Procédure**

<b>PGM2</b>	<b>0001</b>	↑
<b>19 MWS SETTING</b>		
<b>20 INLINE READING</b>		
<b>21 INLINE SETTING</b>		
<b>22 INITIAL D/L</b>		
<b>23 MAINTE. D/L</b>		
<b>24 DECLARATION</b>		

<b>MAINTENANCE D/L</b>	↓
<b>01 DEPT</b>	
<b>02 DEPT PRICE</b>	
<b>03 DEPT CUM DATA</b>	
<b>04 PLU/UPC</b>	
<b>05 PLU PRICE</b>	
<b>06 PLU CUM DATA</b>	

<b>MACHINE No.</b>
<b>1 ALL</b>
<b>2 MACHINE SELECT</b>

**1.** Mettez le commutateur de mode à la position PGM2.

**2.** Choisissez “MAINTE. D/L” et appuyez sur la touche [ENTER].

Le menu MAINTENANCE D/L s’ouvrira.

**3.** Sélectionnez un article de données prépositionnées pour une mise à jour et appuyez sur la touche [ENTER].

Si c'est nécessaire, introduisez la plage des codes.

**4.** Si vous désirez télécharger les données de programmation IRC (communication directe entre enregistreuses) à toutes les machines satellites, sélectionnez “ALL” et appuyez sur la touche [ENTER]. Si vous ne désirez télécharger qu'à une (des) machine(s) satellite(s) déterminée(s), sélectionnez “MACHINE SELECT” et appuyez sur la touche [ENTER]. Dans ce cas, le menu “MACHINE SELECT” s’ouvrira. Déplacez le curseur sur les numéros des machines correspondantes, choisissez “YES” en utilisant la touche [•] pour établir votre sélection et appuyez sur la touche [ENTER].

Liste des travaux de téléchargement (mode PGM2)

Menu	N° du travail	Article	Description	Remarques
INITIAL D/L	4100	DEPT	Données prépositionnées de rayons	Duplication des données prépositionnées avec effacement
	4119	DIRECT KEY	Données prépositionnées des touches de rayons/PLU pour des rayons/PLU sélectifs	
	4200	PLU/UPC	PLU/UPC	Duplication des données prépositionnées avec effacement
	4218	PLU MENU KEY	Données prépositionnées des touches de menus PLU	Duplication des données prépositionnées avec effacement
	4220	LINK PLU	Données prépositionnées de PLU de liaison	Duplication des données prépositionnées avec effacement
	4223	CONDIMENT	Données prépositionnées de PLU de condiments	Duplication des données prépositionnées avec effacement
	4225	MIX & MATCH	Données prépositionnées de mélanges & assortiments	Duplication des données prépositionnées avec effacement
	4228	COMBO MEAL	Données prépositionnées de repas assortis	Duplication des données prépositionnées avec effacement
	4229	UPC NON-PLU	Données prépositionnées de la disposition d'un code UPC de non-PLU	Duplication des données prépositionnées avec effacement
	4300	TRANSACTION	Données prépositionnées d'opérations	Duplication des données prépositionnées avec effacement
	4409	SERV. SIGN OFF	Sortie du système de tous les serveurs	Duplication des données prépositionnées avec effacement
	4600	OPTION	Autres données prépositionnées	Programmation des travaux N°s 2035, 2616 - 2619, 2626 - 2630, 2635, 2860 et 2900
	4610	DATE/TIME	Date, heure	Duplication des données prépositionnées avec effacement
	4614	LOGO	Données prépositionnées du texte d'un logotype	Programmation des travaux N°s 2315, 2316, 2318, 2614, 2642, 2645 et 2647
	4634	DEF. MENU LEVEL	Données préréglées implicites du niveau d'un menu	Duplication des données prépositionnées avec effacement
	4700	TAX	Données prépositionnées de taxes	Duplication des données prépositionnées avec effacement
	4750	NEGATIVE#	Données prépositionnées de codes négatifs	Duplication des données prépositionnées avec effacement
	4850	POSITIVE#	Données prépositionnées de codes positifs	Duplication des données prépositionnées avec effacement
	4851	MACRO KEY	Données prépositionnées des touches de macros-instructions	Duplication des données prépositionnées avec effacement
	4852	FUNC. MENU KEY	Données prépositionnées de la touche du menu de fonction	Duplication des données prépositionnées avec effacement
	4853	CAPTURE KEY	Données prépositionnées des touches de saisie de données	Duplication des données prépositionnées avec effacement
	4854	CAPTURE JOB#	Données prépositionnées du travail de saisie	Duplication des données prépositionnées avec effacement
	4800	ONLINE PRESET	Données prépositionnées en ligne	Duplication des données prépositionnées avec effacement
	4900	INLINE PRESET	Données prépositionnées de traitement direct	Duplication des données prépositionnées avec effacement
	4950	KP PRESET	Données prépositionnées de l'imprimante à distance	Duplication des données prépositionnées avec effacement

Menu	N° du travail	Article	Description	Remarques
INITIAL D/L	4990	DEVICE CONFIG	Données prépositionnées de la configuration du dispositif	Duplication des données prépositionnées avec effacement
	4999	ALL PGM	Toutes les données prépositionnées sur le mode PGM (à l'exception du travail N° 4409)	Le téléchargement des travaux N°s 4000 à 4990 est effectué collectivement.
MAINTENANCE D/L	5100	DEPT	Données prépositionnées de rayons	Seulement duplication de données prépositionnées
	5110	DEPT PRICE	Données prépositionnées du prix d'un rayon	Seulement duplication de données prépositionnées
	5101	DEPT CVM DATA	Données prépositionnées du CVM pour rayons	Seulement duplication de données prépositionnées
	5200	PLU/UPC	PLU/UPC	Seulement duplication de données prépositionnées
	5210	PLU PRICE	Données prépositionnées du prix d'un PLU	Seulement duplication de données prépositionnées
	5201	PLU CVM DATA	Données prépositionnées du CVM pour PLU	Seulement duplication de données prépositionnées
	5220	LINK PLU	Données prépositionnées de PLU de liaison	Seulement duplication de données prépositionnées
	5223	CONDIMENT	Données prépositionnées de PLU de condiments	Seulement duplication de données prépositionnées
	5225	MIX & MATCH	Données prépositionnées de mélanges & assortiments	Seulement duplication de données prépositionnées
	5228	COMBO MEAL	Données prépositionnées de repas assortis	Seulement duplication de données prépositionnées
	5229	COMBO CVM DATA	Données prépositionnées du CVM pour repas assortis	Seulement duplication de données prépositionnées
	5300	TRANSACTION	Données prépositionnées d'opérations	Seulement duplication de données prépositionnées
	5850	POSITIVE#	Données prépositionnées de codes positifs	Seulement duplication de données prépositionnées

#### NOTA

- Le fichier PLU/UPC (INITIAL D/L et MAINTENANCE D/L) ne comprend pas les données de stocks.
- Le fichier OPTION comprend les données suivantes:  
Prépositionnement d'une fonction en option, prépositionnement d'une balance, prépositionnement d'un rapport horaire, prépositionnement d'un rapport regroupé, codes secret, touche de programmation automatique et plage de GLU (recherche des données d'un client).
- Le fichier LOGO comprend les données suivantes:  
Texte du logotype et logotype de l'addition (note), texte d'un groupe de rayons, texte d'un groupe de PLU (prix par article déjà programmé), texte d'un message, descripteur de la monnaie.
- Le fichier PLU/UPC (INITIAL D/L et MAINTENANCE D/L) comprend les données prépositionnées de LINK PLU.
- Le fichier INLINE PRESSET (prépositionnement d'un traitement direct) comprend les données prépositionnées MWS (poste de travail du directeur).
- Le travail de téléchargement initial N° 4999 ne devra pas être effectué lorsque des données de vente existent dans le système. (Les données dans les totaliseurs de la machine satellite réceptrice sont effacées.)
- L'exécution de travaux de téléchargement initiaux individuels provoqueront une erreur de non-effacement lorsque des données de vente existent dans les machines satellites.

## 9. Programmation pour l'imprimante à distance

Pour le raccordement des imprimantes à distance au système LAN, assurez-vous de consulter votre revendeur.

### (1) Affectation de numéros d'imprimantes pour cuisine aux imprimantes à distance — machine principale et satellites

Avec la procédure suivante, vous pouvez effectuer une programmation pour des imprimantes à distance raccordées au système LAN. Pour le réglage initial des imprimantes satellites, veuillez contacter votre revendeur SHARP autorisé.

#### Procédure

PGM2	0001	↑↓
07 CLOSE STORE		
08 KP READING		
<b>09 KP SETTING</b>		
10 ONLINE READING		
11 ONLINE SETTING		
12 CVM READING		

KP PRESET	
1	
—	

1	↓
DATA PRINT	ON KP
SECOND KP	0
NAME	
QTY IS 1	SKIP
PLU/DEPT CODE	SKIP
UNIT PRICE	SKIP

1. Mettez le commutateur de mode à la position PGM2.

2. Sélectionnez "KP SETTING" et appuyez sur la touche [ENTER].

Le menu KP PRESET s'ouvrira.

3. Sélectionnez le numéro de l'imprimante pour cuisine devant être programmé.

4. Effectuez la programmation pour l'imprimante à distance.

(Voyez les pages suivantes pour la programmation d'articles pour une imprimante à distance individuelle.)

- Assurez-vous de consulter votre revendeur SHARP autorisé pour des réglages appropriés.

5. Après la programmation de l'imprimante à distance, appuyez sur la touche [ENTER].

## (2) Affectation d'un second numéro d'imprimante pour cuisine à chaque imprimante à distance — machine principale et satellites

En utilisant la procédure suivante, vous pouvez affecter une seconde imprimante à distance dont les données devront être délivrées lorsque la première imprimante à distance rencontre une erreur pendant la transmission de ces données.

Cette affectation est faite lorsque une déconnexion de l'imprimante à distance est nécessaire du fait d'une panne de l'imprimante ou pour d'autres dérangements.

Après que le menu KP PRESET soit apparu, procédez de la manière suivante:

### Procédure

<b>1</b>	↓
DATA PRINT	ON KP
SECOND KP	0
NAME	
QTY IS 1	SKIP
PLU/DEPT CODE	SKIP
UNIT PRICE	SKIP

1. Déplacez le curseur sur la ligne "SECOND KP" et introduisez le numéro de la seconde imprimante pour cuisine.

2. Appuyez sur la touche [ENTER] pour finir la programmation de l'imprimante à distance.

## (3) Dénomination de l'imprimante à distance — machine principale et satellites

Le nom programmé sera imprimé en même temps qu'avec d'autres données sur l'imprimante à distance.

Ceci permet une identification exacte de l'impression si l'imprimante à distance tombe en dérangement.

Après que le menu KP PRESET soit apparu, procédez de la manière suivante:

### Procédure

<b>1</b>	↓
DATA PRINT	ON KP
SECOND KP	0
NAME	████████
QTY IS 1	SKIP
PLU/DEPT CODE	SKIP
UNIT PRICE	SKIP

Déplacez le curseur sur la ligne "NAME" et introduisez le nom désiré pour l'imprimante à distance.

#### (4) Désignation pour autoriser ou ne pas autoriser la fonction pour une transmission de données à l'imprimante à distance — machine principale et satellites

Si une imprimante à distance est débranchée du système IRC ou si n'importe quel dérangement s'y produit, vous pouvez interdire à votre machine de transmettre des données à l'imprimante à distance. Ceci empêche l'apparition du message d'erreur sur l'affichage de la machine chaque fois qu'une entrée devant être transmise à cette imprimante est effectuée.

<b>1</b>	<b>↓</b>
<b>DATA PRINT</b>	<b>ON KP</b>
<b>SECOND KP</b>	<b>0</b>
<b>NAME</b>	
<b>QTY IS 1</b>	<b>SKIP</b>
<b>PLU/DEPT CODE</b>	<b>SKIP</b>
<b>UNIT PRICE</b>	<b>SKIP</b>

Déplacez le curseur sur la ligne "DATA PRINT" et choisissez "ON KP", "ON CHIT" ou "NOTHING" avec la touche [ • ] (touche d'alternance) ou faites afficher les choix en appuyez sur la touche [SBTL].

#### (5) Désignation pour la présentation d'une téléimpression — machine principale et satellites

Avec la procédure suivante, vous pouvez spécifier quels sont les articles qui doivent être imprimés sur l'imprimante à distance.

##### Procédure

<b>1</b>	<b>↑</b>
<b>SECOND KP</b>	<b>0</b>
<b>NAME</b>	
<b>QTY IS 1</b>	<b>SKIP</b>
<b>PLU/DEPT CODE</b>	<b>SKIP</b>
<b>UNIT PRICE</b>	<b>SKIP</b>
<b>AMOUNT</b>	<b>SKIP</b>

**1.** Déplacez le curseur sur les options suivants pour une présentation de l'impression et choisissez PRINT ou SKIP avec la touche [ • ] (touche d'alternance) ou faites-les afficher en appuyant sur la touche [SBTL].

Impression lorsque la  
quantité est unique: PRINT/SKIP  
Code du PLU/rayon: PRINT/SKIP  
Prix unitaire: PRINT/SKIP  
Montant: PRINT/SKIP

Le réglage implicite pour ces articles est SKIP  
(omission).

<b>CHIT FORMAT</b>	
QTY IS 1	<b>SKIP</b>
PLU/DEPT CODE	<b>SKIP</b>
UNIT PRICE	<b>SKIP</b>
AMOUNT	<b>SKIP</b>

- 2.** Appuyez sur la touche [CA/AT] pour finir la programmation de l'imprimante à distance. La fenêtre de CHIT FORMAT (présentation d'un mémorandum) s'ouvrira.

(Pour la programmation de CHIT FORMAT, voyez le paragraphe suivant.)

## **(6) Désignation pour la présentation de l'impression d'un mémorandum — machine principale et satellites**

Si on le désire, chaque article de PLU/rayon peut être prépositionné pour être délivré à l'imprimante pour reçus dans la disposition d'un mémorandum.

Avec la procédure suivante, vous pouvez spécifier quels sont les articles qui doivent être imprimés sur un mémorandum.

### **Procédure**

<b>1</b>	↑
SECOND KP	<b>0</b>
NAME	
QTY IS 1	<b>SKIP</b>
PLU/DEPT CODE	<b>SKIP</b>
UNIT PRICE	<b>SKIP</b>
AMOUNT	<b>SKIP</b>

- 1.** Après la programmation pour les articles KP PRESET, appuyez sur la touche [ENTER].

<b>CHIT FORMAT</b>	
QTY IS 1	<b>SKIP</b>
PLU/DEPT CODE	<b>SKIP</b>
UNIT PRICE	<b>SKIP</b>
AMOUNT	<b>SKIP</b>

- 2.** Déplacez la curseur sur les articles suivants pour CHIT FORMAT et choisissez PRINT ou SKIP avec la touche [•] (touche d'alternance).

Impression lorsque la  
quantité est unique: PRINT/SKIP  
Code du PLU/rayon: PRINT/SKIP  
Prix unitaire: PRINT/SKIP  
Montant: PRINT/SKIP

Le réglage implicite pour ces articles est SKIP  
(omission).

- 3.** Appuyez sur la touche [ENTER] pour finir la programmation pour l'impression d'un mémorandum.

## 10. Lecture des contenus de la programmation de l'imprimante à distance — machine principale et satellites

### Procédure

PGM2	0001	↑↓
07 CLOSE STORE		
08 KP READING		
09 KP SETTING		
10 ONLINE READING		
11 ONLINE SETTING		
12 CUM READING		

1. Mettez le commutateur de mode à la position PGM2.

2. Choisissez "KP READING" et appuyez sur la touche [ENTER].

Dans le cas du UP-700:

Exemple d'impression  
(machine principale)

*PGM2*		
KP PRESET		
1	KITCHEN PRT1 KP-2	ON KP 1111
6	KITCHEN PRT2 KP-0	ON KP 1101
	CHIT FORMAT	1111

N° de l'imprimante pour cuisine  
Nom de l'imprimante pour cuisine  
Transmission de données: ON KP/NO CHIT/NOTHING  
N° de la seconde imprimante pour cuisine  
Présentation de l'impression de l'imprimante pour cuisine  
Présentation de l'impression du mémorandum

## 11. Téléchargement des contenus de la programmation de l'imprimante à distance aux machines satellites — machine principale

Lorsque vous avez achevé la programmation de l'imprimante à distance, vous pouvez distribuer les données prépositionnées de la machine principale à toutes les machines satellites du système IRC.

### Procédure

PGM2	0001	↑
19 MWS SETTING		
20 INLINE READING		
21 INLINE SETTING		
22 INITIAL D/L		
23 MAINTEN. D/L		
24 DECLARATION		

INITIAL D/L	↑
22 CAPTURE JOB#	
23 ONLINE PRESET	
24 INLINE PRESET	
25 KP PRESET	
26 DEVICE CONFIG	
27 ALL PGM	

MACHINE No.	
1 ALL	
2 MACHINE SELECT	

1. Mettez le commutateur de mode à la position PGM2.

2. Sélectionnez “INITIAL D/L” et appuyez sur la touche [ENTER].

3. Le menu INITIAL D/L s’ouvrira. Sélectionnez “KP PRESET” et appuyez sur la touche [ENTER].

4. Si vous désirez transférer les données KP PRESET à toutes les satellites, sélectionnez “ALL” et appuyez sur la touche [ENTER]. Si vous désirez transférer les données à une (des) satellite(s) déterminée(s), sélectionnez “MACHINE SELECT” et appuyez sur la touche [ENTER]. Dans ce cas, le menu MACHINE SELECT s’ouvrira. Déplacez le curseur sur les numéros de machines correspondantes, choisissez “YES” en utilisant la touche [•] pour établir votre sélection et appuyez sur la touche [ENTER].

### NOTA

Vérifiez si toutes les machines satellites dans le système IRC ont reçu les données prépositionnées pour l'imprimante à distance.

## 12. Programmation pour le poste de travail du directeur (MWS) — machine principale et satellites

L'interface INLINE pour le Terminal de Point de Vente UP-600/UP-700 permet à ce dernier d'effectuer des communications de traitements directs à un ordinateur personnel (OP) serveur par l'intermédiaire d'un raccordement au poste de travail du directeur (MWS).

Fonctions du poste de travail du directeur:

- |  |                 |
|--|-----------------|
| 1) Déchargement des données du terminal  | [Terminal ← OP] |
| 2) Chargement des données du terminal  | [Terminal → OP] |
| 3) Fonction d'une télésoumission de travaux (RJE)  | [Terminal ← OP] |
| 4) Fonction de T-Log (totalité de la mémoire<br>intermédiaire d'enregistrement des opérations) | [Terminal → OP] |
| 5) Fonction de message   | [Terminal ← OP] |

### (1) Programmation du numéro du terminal

Le numéro du terminal du poste de travail du directeur (MWS) peut être spécifié avec la procédure suivante:

#### Procédure

PGM2	0001	↑
19 MWS SETTING		
20 INLINE READING		
21 INLINE SETTING		
22 INITIAL D/L		
23 MAINTEN. D/L		
24 DECLARATION		

MWS SETTING	↓
IP ADDRESS 1	192
IP ADDRESS 2	168
IP ADDRESS 3	000
IP ADDRESS 4	000
TIME OUT	007
G.W. ADDR. 1	192

- 
1. Mettez le commutateur de mode à la position PGM2.
  2. Choisissez "MWS SETTING" et appuyez sur la touche [ENTER].  
La fenêtre de MWS SETTING s'ouvrira.
  3. Introduisez le numéro du terminal (1 - 254) de MWS et appuyez sur la touche [ENTER].

## (2) Programmation de la valeur de la sortie du travail

La valeur de la sortie du travail pour la réception des données peut être spécifiée avec la procédure suivante:

### Procédure

PGM2	0001	↑
19	MWS SETTING	
20	INLINE READING	
21	INLINE SETTING	
22	INITIAL D/L	
23	MAINTEN. D/L	
24	DECLARATION	

MWS SETTING	↓
IP ADDRESS 1	192
IP ADDRESS 2	168
IP ADDRESS 3	000
IP ADDRESS 4	000
TIME OUT	007
G.W. ADDR. 1	192

1. Mettez le commutateur de mode à la position PGM2.

2. Choisissez "MWS SETTING" et appuyez sur la touche [ENTER].

La fenêtre de MWS SETTING s'ouvrira.

3. Introduisez la valeur de la sortie du travail [1 - 255 (sec)] et appuyez sur la touche [ENTER].

NOTA:

*Cette valeur dépendra de l'utilisation faite. Veuillez consulter votre revendeur SHARP agréé.*

## (3) Programmation du numéro du chemin d'accès

Le numéro du chemin d'accès peut être spécifié de la manière suivante:

### Procédure

PGM2	0001	↑
19	MWS SETTING	
20	INLINE READING	
21	INLINE SETTING	
22	INITIAL D/L	
23	MAINTEN. D/L	
24	DECLARATION	

MWS SETTING	↑
IP ADDRESS 4	000
TIME OUT	007
G.W. ADDR. 1	192
G.W. ADDR. 2	168
G.W. ADDR. 3	000
G.W. ADDR. 4	000

1. Tournez le commutateur de mode sur la position PGM2.

2. Sélectionnez "MWS SETTING" et appuyez sur la touche [ENTER]. La fenêtre de MWS SETTING apparaîtra.

3. Introduisez le numéro du chemin d'accès (1 - 254) pour "G.W. ADDR.4" et appuyez sur la touche [ENTER].

## 13. Lecture des contenus de la programmation du poste de travail du directeur (MWS) — machine principale et satellites

### Procédure

PGM2	↑↓
13 CVM SETTING	
14 CAT READING	
15 CAT SETTING	
16 RESERVED	
17 RESERVED	
<b>18 MWS READING</b>	

1. Mettez le commutateur de mode à la position PGM2.

2. Choisissez “MWS READING” et appuyez sur la touche [ENTER].

Dans le cas du UP-700:

Exemple d'impression  
(machine principale)

<b>*PGM2*</b>		
<b>MWS PRESET</b>		
TERMINAL NO.	192.168.000.001	N° du terminal (001)
TIME OUT	007	Heure de sortie du travail (7 sec)
GATEWAY NO.	192.168.000.000	N° du chemin d'accès

# 4

# Système de sauvegarde

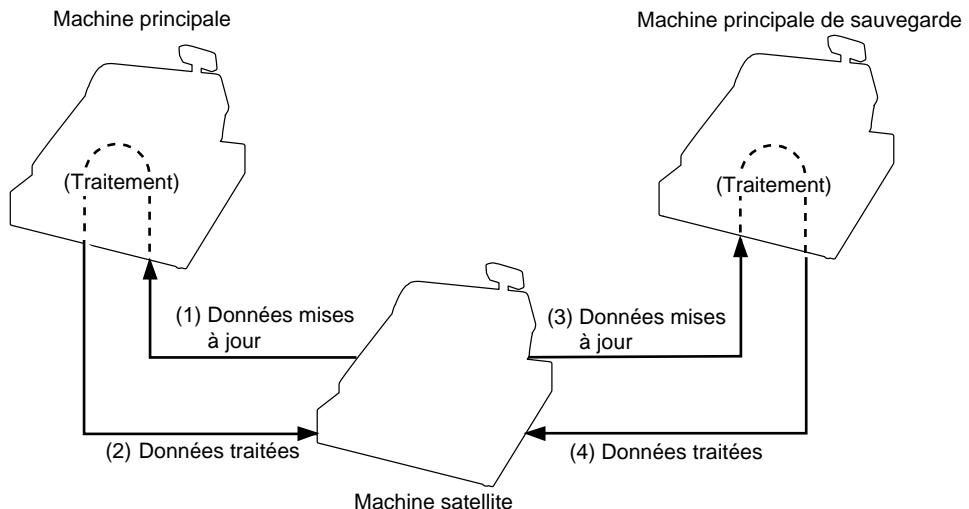
## 1. Comment fonctionne le système de sauvegarde IRC

Le système IRC (communication directe entre enregistreuses) incorpore un système auxiliaire de sauvegarde.

L'une des machines satellites peut être désignée pour servir en tant que machine principale de sauvegarde.

Lorsque la machine principale et la machine principale de sauvegarde sont toutes deux en ordre de marche, le système fonctionne selon la séquence suivante:

- (1) Chaque machine satellite envoie des données GLU/PBLU (recherche des données d'un client/recherche d'un solde antérieur) mises à jour à la machine principale.
- (2) La machine principale reçoit les données, les traite et les renvoie à la machine satellite.
- (3) La machine satellite envoie les données mises à jour à la machine principale de sauvegarde.
- (4) La machine principale de sauvegarde reçoit les données, les traite et les renvoie à la machine satellite.



Si la machine principale tombe en panne, la machine principale de sauvegarde sert en tant que machine principale après qu'une déclaration de la machine principale soit faite à la machine principale de sauvegarde. Si la machine principale de sauvegarde tombe en panne, la transmission des données mises à jour qui lui sont transmises peut être arrêtée par une déclaration de la machine principale de sauvegarde à la machine principale. Lorsque la panne de la machine principale ou de la machine principale de sauvegarde est réparée, elle reprend ses fonctions en tant que machine principale ou machine principale de sauvegarde par une opération de déclaration de reprise.

## 2. Déclaration de la machine principale — lorsque la machine principale ou la machine principale de sauvegarde tombe en panne

Lorsque la machine principale ou la machine principale de sauvegarde tombe en panne, une procédure de déclaration de la machine principale devra être faite pour informer les machines satellites de cette panne.

### (1) Lorsque la machine principale tombe en panne — Déclaration de la machine principale à la machine principale de sauvegarde

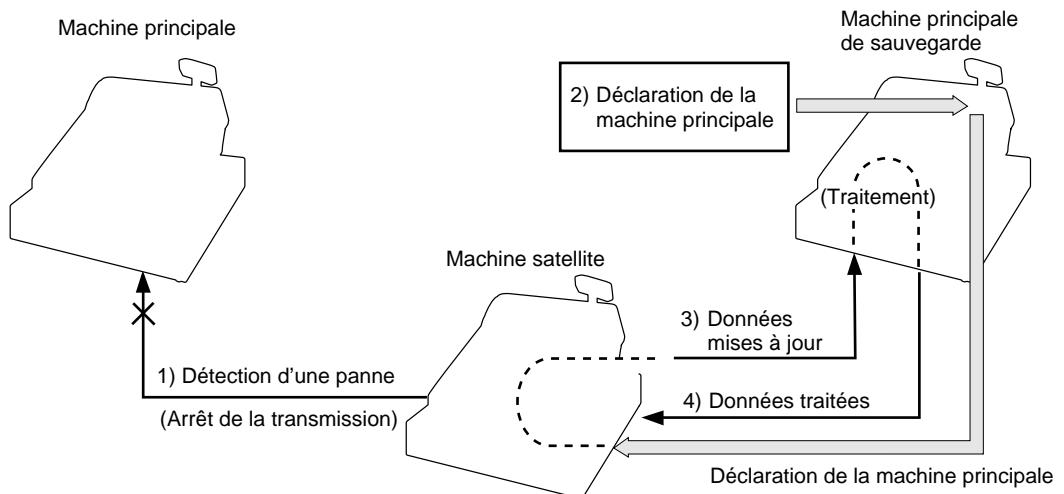
- 1) Une machine satellite détecte une panne de la machine principale par l'intermédiaire de la fonction de réessai du système\* lorsqu'elle est en train d'envoyer des données GLU/PBLU (recherche des données d'un client/recherche d'un solde antérieur) mises à jour à la machine principale. A ce point, le message "NO REPLY/MASTER" (pas de réponse/machine principale en panne) apparaît dans la fenêtre de l'affichage.

NO REPLY/MASTER

\* Pour la fonction de réessai du système, voyez les pages [59 - 60](#).

- 2) L'opération de déclaration de la machine principale doit être faite à la machine principale de sauvegarde. Cette opération informe les autres machines satellites que la machine principale est tombée en panne et que la machine principale de sauvegarde servira par la suite en tant que machine principale. (Pendant ce processus, aucune opération ne peut être faite à des machines satellites.)
- 3) Chaque machine satellite dans le système IRC commence alors à envoyer les données GLU/PBLU (recherche des données d'un client/recherche d'un solde antérieur) mises à jour à la machine principale de sauvegarde.
- 4) La machine principale de sauvegarde traite les données reçues et renvoie les données traitées à chaque machine satellite.

## Circulation d'une déclaration de la machine principale à la machine principale de sauvegarde



La procédure de déclaration de la machine principale est comme suit:

### Procédure

**PGM2**      **0001** ↑  
**19 MWS SETTING**  
**20 INLINE READING**  
**21 INLINE SETTING**  
**22 INITIAL D/L**  
**23 MAINTE. D/L**  
**24 DECLARATION**

**DECLARATION**  
**1 MASTER DECLARE**  
**2 RECOVER DECLARE**

- 1.** Mettez le commutateur de mode à la position PGM2.
- 2.** Sélectionnez “DECLARATION” et appuyez sur la touche [ENTER].
- 3.** Sélectionnez “MASTER DECLARE” et appuyez sur la touche [ENTER].

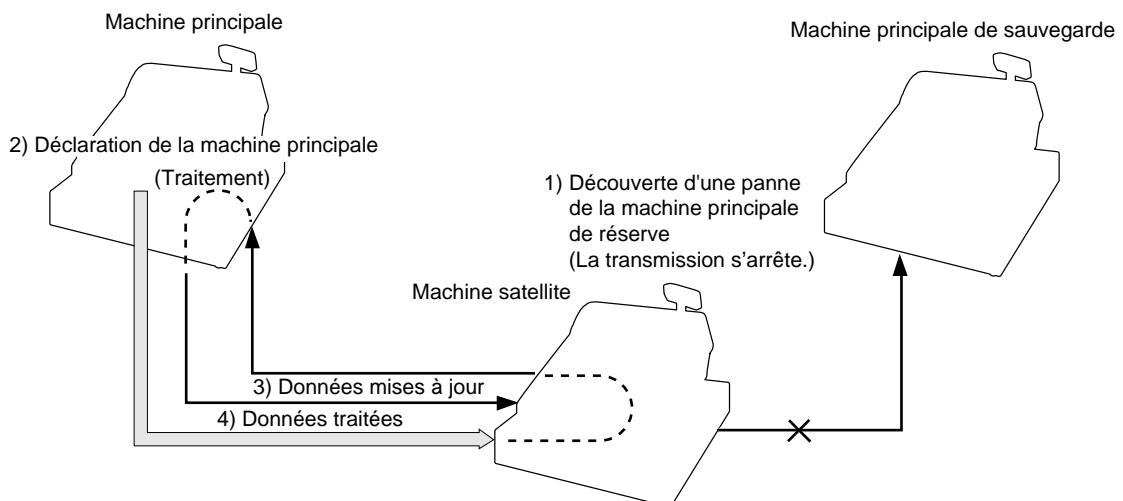
## (2) Lorsque la machine principale de sauvegarde tombe en panne — Déclaration de la machine principale de sauvegarde à la machine principale

1) Une machine satellite détecte une panne à la machine principale de sauvegarde par l'intermédiaire de la fonction de réessai du système lorsqu'elle est en train d'envoyer des données GLU/PBLU (recherche des données d'un client/recherche d'un solde antérieur) mises à jour à la machine principale et à la machine principale de sauvegarde. A ce point, le message "NO REPLY/BACKUP" (pas de réponse/machine principale de sauvegarde en panne) apparaît dans la fenêtre de l'affichage.

NO REPLY/BACKUP

- 2) L'opération de déclaration de la machine principale de sauvegarde doit être faite à la machine principale. Cette opération contraint la machine principale à informer toutes les machines satellites de la panne de la machine principale de sauvegarde.
- 3) Chaque machine satellite dans le système IRC envoie les données GLU/PBLU (recherche des données d'un client/recherche d'un solde antérieur) mises à jour à la machine principale seulement.
- 4) La machine principale traite les données reçues et renvoie les données traitées à chaque machine satellite.

### Circulation d'une déclaration de la machine principale de sauvegarde à la machine principale



La procédure de déclaration de la machine principale de sauvegarde est la même que dans "(1) Lorsque la machine principale tombe en panne".

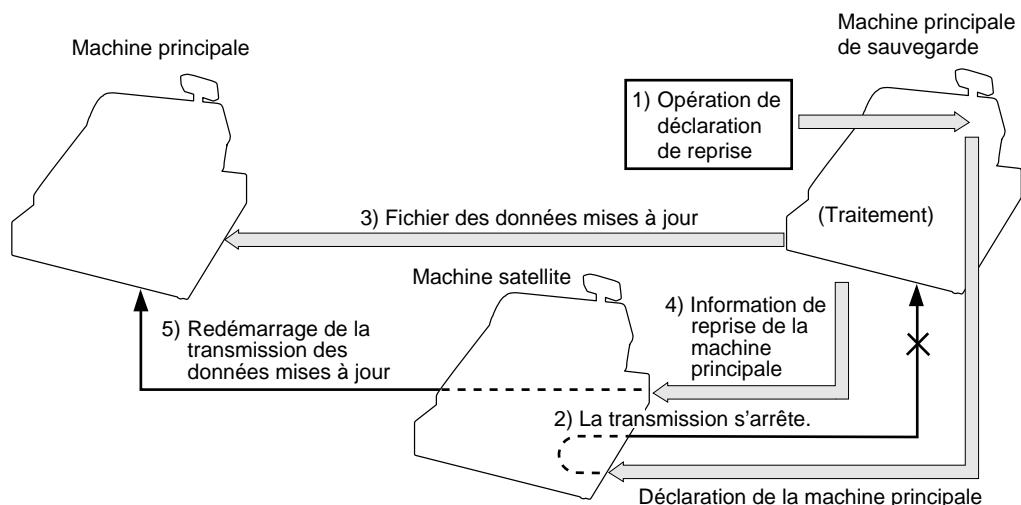
### 3. Déclaration de reprise — lorsque la machine principale ou la machine principale de sauvegarde reprend sa condition de marche normale

Lorsque la machine principale ou la machine principale de sauvegarde reprend sa condition de marche normale, une opération de déclaration de reprise devra être réalisée pour informer les machines satellites de cette reprise.

#### (1) Lorsque la machine principale reprend sa condition de marche normale — Déclaration de reprise à la machine principale de sauvegarde

- 1) L'opération de déclaration de reprise est faite à la machine principale de sauvegarde.
- 2) Chaque machine satellite arrête d'envoyer les données GLU/PBLU (recherche des données d'un client/recherche d'un solde antérieur) mises à jour à la machine principale de sauvegarde.
- 3) La machine principale de sauvegarde envoie les fichiers des données GLU/PBLU (recherche des données d'un client/recherche d'un solde antérieur) mises à jour à la machine principale.
- 4) La machine principale de sauvegarde informe toutes les machines satellites de la reprise en fonction de la machine principale.
- 5) Les machines satellites recommencent à envoyer des données GLU/PBLU (recherche des données d'un client/recherche d'un solde antérieur) mises à jour à la machine principale et la machine principale de sauvegarde.

#### Circulation d'une déclaration de reprise à la machine principale de sauvegarde



La procédure de déclaration de reprise est comme suit:

**Procédure**

<b>PGM2</b>	<b>0001</b>	↑
19	MWS SETTING	
20	INLINE READING	
21	INLINE SETTING	
22	INITIAL D/L	
23	MAINTEN. D/L	
<b>24</b>	<b>DECLARATION</b>	

<b>DECLARATION</b>
<b>1</b> MASTER DECLARE
<b>2</b> RECOVER DECLARE

**1.** Mettez le commutateur de mode à la position PGM2.

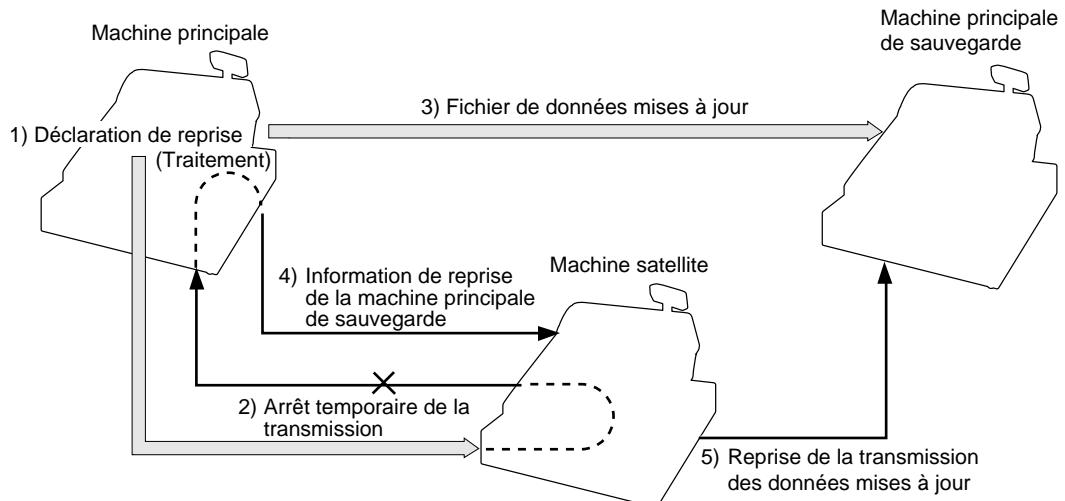
**2.** Sélectionnez “DECLARATION” et appuyez sur la touche [ENTER].

**3.** Sélectionnez “RECOVER DECLARE” et appuyez sur la touche [ENTER].

## (2) Lorsque la machine principale de sauvegarde reprend sa condition de marche normale — Déclaration de reprise à la machine principale

- 1) La déclaration de reprise est faite à la machine principale.
- 2) Chaque machine satellite arrête temporairement d'envoyer les données GLU/PBLU (recherche des données d'un client/recherche d'un solde antérieur) mises à jour à la machine principale.
- 3) La machine principale envoie les fichiers des données GLU/PBLU (recherche des données d'un client/recherche d'un solde antérieur) mises à jour à la machine principale de sauvegarde.
- 4) La machine principale informe toutes les machines satellites de la reprise en fonction de la machine principale de sauvegarde.
- 5) Les machines satellites recommencent à envoyer des données GLU/PBLU (recherche des données d'un client/recherche d'un solde antérieur) mises à jour à la machine principale de sauvegarde et la machine principale.

### Circulation d'une déclaration de reprise à la machine principale



La procédure de déclaration de la reprise est la même que dans “(1) Lorsque la machine principale reprend sa condition de marche normale”.

# 5 Rectification d'erreurs

## 1. Opération d'effacement de données

Avec l'opération d'effacement de données, vous pouvez remettre à zéro les mémoires de différents articles lorsque c'est nécessaire. Cette opération ne devra être effectuée que lorsque la machine principale ou le système tombe en panne.

### (1) Effacement des données de la totalité de la mémoire intermédiaire d'enregistrement des opérations (T-LOG) — machine principale et satellites

Vous pouvez effacer la totalité de la mémoire intermédiaire d'enregistrement des opérations (T-LOG) dans le cas où survient un dérangement et que la mémoire des terminaux nécessite un effacement.

Cette fonction est possible à la machine principale et aux machines satellites.

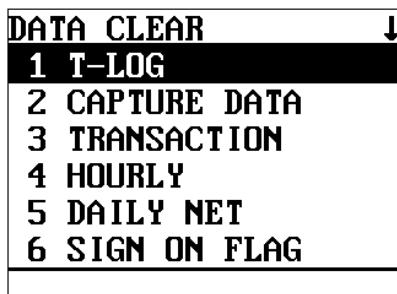
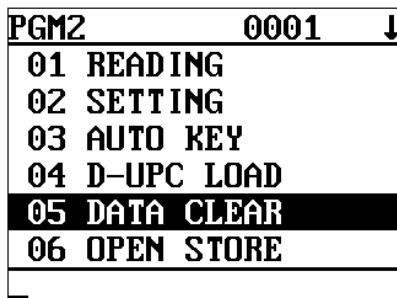
#### Procédure d'effacement

##### Procédure

1. Mettez le commutateur de mode à la position PGM2.

2. Sélectionnez “DATA CLEAR” et appuyez sur la touche [ENTER].

3. Sélectionnez “T-LOG” et appuyez sur la touche [ENTER].



##### NOTA

- Pour un appel de la totalité de la mémoire intermédiaire d'enregistrement des opérations (T-LOG), voyez les pages 16 - 17.
- Les travaux d'effacement manuels mentionnés ci-dessus devront être effectués selon les conseils de votre revendeur SHARP autorisé.

## **(2) Effacement des données de saisie — machine principale et satellites**

### Procédure d'effacement

Après avoir sélectionné “DATA CLEAR” du menu du mode PGM2 avec la même procédure qu’aux étapes 1 et 2 dans “(1) Effacement des données de la totalité de la mémoire intermédiaire d’enregistrement des opérations (T-LOG)”, sélectionnez “CAPTURE DATA”.

## **(3) Effacement des données de la mémoire d’opérations — machine principale et satellites**

Vous pouvez effacer la mémoire d’opérations dans le cas où survient un dérangement et que la mémoire des terminaux nécessite un effacement.

Cette fonction est possible à la machine principale et aux machines satellites.

### Procédure d'effacement

Après avoir sélectionné “DATA CLEAR” du menu du mode PGM2 avec la même procédure qu’aux étapes 1 et 2 dans “(1) Effacement des données de la totalité de la mémoire intermédiaire d’enregistrement des opérations (T-LOG)”, sélectionnez “TRANSACTION”.

## **(4) Effacement des données de la mémoire des données de ventes par heure — machine principale et satellites**

Vous pouvez effacer la mémoire des données de ventes par heure dans le cas où survient un dérangement et que la mémoire des terminaux nécessite un effacement.

Cette fonction est possible à la machine principale et aux machines satellites.

### Procédure d'effacement

Après avoir sélectionné “DATA CLEAR” du menu du mode PGM2 avec la même procédure qu’aux étapes 1 et 2 dans “(1) Effacement des données de la totalité de la mémoire intermédiaire d’enregistrement des opérations (T-LOG)”, sélectionnez “HOURLY”.

## **(5) Effacement des données de la mémoire des données de ventes nettes quotidiennes — machine principale et satellites**

Vous pouvez effacer la mémoire des données de ventes nettes quotidiennes dans le cas où survient un dérangement et que la mémoire des terminaux nécessite un effacement.

Cette fonction est possible à la machine principale et aux machines satellites.

## Procédure

DATA CLEAR	
1	T-LOG
2	CAPTURE DATA
3	TRANSACTION
4	HOURLY
5	DAILY NET
6	SIGN ON FLAG

### Procédure d'effacement

Après avoir sélectionné “DATA CLEAR” du menu du mode PGM2 avec la même procédure qu’aux étapes 1 et 2 dans “(1) Effacement des données de la totalité de la mémoire intermédiaire d’enregistrement des opérations (T-LOG)”, sélectionnez “DAILY NET”.

## (6) Effacement des données de la condition d’entrée en communication des serveurs — machine principale

Vous pouvez effacer les indicateurs de condition de la procédure d’entrée en communication d’un serveur dans le cas d’un dérangement.

Cette opération n'est affective que pour l'indicateur d'entrée en communication des serveurs qui sont restés en communication avec la machine principale.

### Procédure d'effacement

Après avoir sélectionné “DATA CLEAR” du menu du mode PGM2 avec la même procédure qu’aux étapes 1 et 2 dans “(1) Effacement des données de la totalité de la mémoire intermédiaire d’enregistrement des opérations (T-LOG)”, sélectionnez “SIGN ON FLAG”.

### NOTA

*Les données de ventes des serveurs pour chaque serveur qui est entré en communication ne sont pas collectées lorsque l'effacement manuel de la condition d'entrée en communication des serveurs est effectué. Les données de ventes des serveurs ne sont collectées que lorsqu'une opération de sortie du système est correctement effectuée aux machines satellites.*

## (7) Effacement des données GLU/PBLU (recherche des données d'un client/recherche d'un solde antérieur) utilisées — machine principale

Vous pouvez effacer les données GLU/PBLU utilisées à la machine principale dans le cas où une anomalie de fonctionnement s'est produite.

Cette opération efface toutes les données GLU/PBLU qui sont en cours d'utilisation.

### Procédure d'effacement

Après avoir sélectionné “DATA CLEAR” du menu du mode PGM2 avec la même procédure qu’aux étapes 1 et 2 dans “(1) Effacement des données de la totalité de la mémoire intermédiaire d’enregistrement des opérations (T-LOG)”, sélectionnez “GLU USED FLAG”.

## 2. Fonction de réessayai du système

Si une machine satellite n'a pas réussi à terminer avec succès un travail de transmission, la machine principale achève le travail immédiatement ou attend une instruction donnée par l'intermédiaire du clavier, selon que la fonction de réessayai du système est interdite ou autorisée. Lorsque la fonction de réessayai du système est autorisée, la machine principale attend l'entrée d'une instruction et réessaye l'entrée selon l'instruction, comme il est expliqué ci-dessous.

Cette fonction est utilisée dans les cas suivants:

- La machine principale n'a pas réussi à transférer des données prépositionnées ou mises à jour à toutes les machines satellites ou à certaines d'entre elles.
- La machine principale n'a pas réussi à charger des rapports sur les ventes provenant de toutes les machines satellites ou de certaines d'entre elles.
- La machine satellite n'a pas réussi à transférer des données à d'autres machines.

La fonction de réessayai du système est autorisée ou n'est pas autorisée lorsqu'une erreur de transmission qui se produit est programmée à la machine principale. (Voyez "4. Désignation pour autoriser ou ne pas autoriser la fonction de réessayai du système lorsqu'une erreur de transmission se produit" à la page 32.)

### (1) Lorsque la fonction de réessayai du système n'est pas autorisée:

La machine principale termine immédiatement le travail de transmission selon les deux manières suivantes.

Si aucune des machines satellites n'a réussi à transmettre avec succès des données, la transmission est considérée comme s'étant terminée avec une erreur, ce qui est l'équivalent d'un ABANDON (ABORT) tel qu'il est discuté ci-dessous.

Si n'importe quelle machine satellite a réussi à transmettre avec succès des données, la transmission est considérée comme ayant réussi ou n'ayant pas réussi avec succès, selon de type de travail de transmission. Dans ce cas, la transmission considérée comme étant réussie et celle comme n'étant pas réussie sont respectivement considérées comme OMISSION (IGNORE) et ABANDON (ABORT), toutes les deux étant expliquées ci-après.

### (2) Lorsque la fonction de réessayai du système est autorisée:

Si une erreur de transmission se produit, le numéro et la condition d'erreur de la machine satellite dans laquelle l'erreur s'est produite ainsi que le menu correspondant apparaîtront sur l'affichage et la machine principale attendra l'entrée de l'une des instructions suivantes donnée par l'intermédiaire du clavier:

- A) Instruction de REESSAI (RETRY) (sélection à partir du menu ou pression sur la touche 1)
  - B) Instruction d'ABANDON (ABORT) (sélection à partir du menu ou pression sur la touche 2)\*
  - C) Instruction d'OMISSION (IGNORE) (sélection à partir du menu ou pression sur la touche 3)
- (\* S'il n'y a seulement que RETRY et IGNORE sur le menu, appuyez sur la touche 2.)

A) Instruction de REESSAI (RETRY):

Lorsque REESSAI est choisi, la machine principale tente un REESSAI sur la machine satellite; cependant, elle ne réessaye pas lorsque, du fait du type d'erreur (par exemple, une erreur d'instruction), il est évident que le REESSAI ne réussira pas. Cela signifie que la machine principale n'obtiendra pas l'accès si les erreurs qui se sont produites pendant la transmission sont telles que des types d'erreurs.

B) Instruction d'ABANDON (ABORT):

Si ABANDON est choisi, la machine principale termine l'accès à la machine satellite et considère la transmission comme ne s'étant pas achevée avec succès. Cependant, dans le cas d'un téléchargement de données programmées, l'instruction d'ABANDON ne peut être établie que lorsque les machines satellites sollicitées sont dans une condition d'erreur.

C) Instruction d'OMISSION (IGNORE):

Quand OMISION est choisie, la machine principale termine l'accès à la machine satellite, en considérant la transmission comme s'étant terminée avec succès et n'imprime seulement que les données transmises.

Si aucune machine satellite n'a pu transmettre avec succès des données, l'instruction d'OMISSION peut être établie à la machine principale dans le cas d'une demande sur des données de ventes (rapport X), bien que le résultat ne soit pas imprimé.

[Réessai pendant une demande sur des données de ventes]

Pendant une remise à zéro, une instruction d'ANNULATION (CANCEL) ne peut être donnée que lorsque chaque machine satellite sollicitée est dans une condition d'erreur. Les instructions d'OMISSION et de REESSAI (IGNORE et RETRY) sont inconditionnellement disponibles.

### DONNEES TECHNIQUES DE BASE

Système de transmission: Base-T 10

Vitesse de transmission: 10 million de bits/seconde

Distance de transmission: Longueur du segment max. 100 m

Câble de transmission: Câble à paire torsadée  
(Catégorie 5)

Nombre de machines raccordables: Principale: 1  
Satellites: 63 max.

**SHARP**  
SHARP CORPORATION